

# Ford Nugget

Equipamiento Westfalia  
Manual complementario a las  
instrucciones de uso "Transit"



FORD S.A. - COLONIA

02/07-1  
281 045 250 005



## Manejo

Sinopsis del equipamiento .....	4
Cierres del mobiliario .....	6
Cómo cargar el vehículo .....	6
Soporte para equipos deportivos* .....	8
Ventilación .....	9
Cortinas .....	11
Sistema electrónico central .....	12
Calefacción auxiliar .....	15
Temporizador para calefacción auxiliar .....	16
Techo elevable* .....	18
Camas de techo .....	23
Red de seguridad para camas de techo .....	25
Asientos delanteros giratorios .....	27
Mesa abatible .....	28
Cinturones de seguridad .....	30
Asiento corrido / cama .....	31
Desmontaje del asiento corrido/cama .....	36
Fregadero .....	37
Hornillo de gas .....	38
Nevera .....	40
Armario de cocina .....	42
Armario ropero .....	42
Luces interiores .....	43

## Instrucciones de conducción

Conducir con seguridad .....	68
Consejos para el viaje .....	69
Posibilidades para pernoctar .....	72

## Autoayuda

Herramientas de a bordo .....	74
Fusibles .....	74
Cambio de bombillas .....	78
Tabla de fallos .....	80

## Datos técnicos

Pesos .....	82
Dimensiones .....	83
Asientos .....	84
Plazas para dormir .....	84
Placa identificativa (placa del fabricante) .....	84
Zona de estar .....	85

## Índice por palabras clave .....

## Instrucciones de servicio

Tomas de enchufe .....	45
Interruptor del circuito de pérdida a tierra ...	47
Instalación eléctrica .....	48
Conector de corriente a 230 V .....	49
Cargador de la batería .....	50
Batería suplementaria .....	50
Suministro de agua .....	52
Desecho de agua usada .....	55
Limpieza de los depósitos de agua .....	57
Instalación de gas .....	58
Calefacción auxiliar .....	60
Cuidados del vehículo .....	62
Funcionamiento en invierno .....	64
Comportamiento en caso de tormenta .....	65
Seguro para niños .....	65
Comportamiento en caso de incendio .....	65
Accesorios y repuestos .....	66

Nuestros vehículos van incorporando mejoras y se actualizan continuamente. Las ilustraciones, los datos técnicos y los textos de estas instrucciones corresponden al estado a la fecha de impresión del manual. Nos reservamos el derecho a introducir cambios de equipamiento por actualización o mejoras.

No se permite la reimpresión, el procesamiento informático ni la divulgación por medios electrónicos, mecánicos, fotográficos o cualquier otro medio, a menos que se tenga autorización por escrito de la casa Ford S.A. Esto es igualmente válido para registros totales o parciales o traducciones de esta publicación.

La presente documentación ha sido elaborada con el mayor cuidado. No obstante, no podemos garantizar la ausencia de posibles erratas u omisiones de datos.

Se describe todo el equipamiento que puede adquirirse a la fecha de la impresión del manual. Para su modelo será válida la descripción del equipamiento del que disponga.

### Nota importante:

advertimos expresamente de que las "piezas y accesorios no originales de Ford" no han sido probados ni aprobados por Ford y que, a pesar de que hacemos un seguimiento de la evolución de los productos en el mercado, no podemos emitir un juicio sobre su idoneidad, ni de forma aislada ni de cara a su uso en nuestros vehículos. Declinamos por tanto toda responsabilidad por tales productos, aun cuando estos hayan pasado la correspondiente inspección técnica o hayan sido homologados al caso.

Impreso en papel exento de cloro.

### Acerca del manual complementario

Tómese su tiempo y lea atentamente este manual complementario antes de su primer viaje.

Este manual complementario contiene indicaciones importantes para el manejo, el cuidado y la forma de tratar el equipamiento de la autocaravana. Además, encontrará algunos consejos prácticos para una mejor conducción y una estadía más placentera en el vehículo.

El buen uso de la autocaravana contribuye (junto al cuidado y mantenimiento periódicos) a que no se desvalore y es en muchos casos requisito indispensable en caso de precisar reclamar la garantía.

Los numerosos consejos prácticos le ayudarán a hacer un uso óptimo, seguro y ecológico de su autocaravana.

Lea con especial atención, por su propia seguridad, las informaciones relativas a la instalación de gas y a la red eléctrica de a bordo de 12/230 V.

En las instrucciones de su Ford "Transit" encontrará todas las indicaciones generales sobre el manejo y la forma de tratar su vehículo.

Este manual complementario debería permanecer en el vehículo, siempre a mano para cuando se necesite.

En caso de que revenda el vehículo, no olvide entregar al nuevo propietario este manual y todos los certificados del equipamiento interior.

El Ford "Nugget" puede utilizarse bien como autocaravana familiar, bien como vehículo con fines comerciales o para el transporte de objetos voluminosos.

El vehículo destaca por las siguientes características:

- Hasta 5 asientos útiles durante el viaje.
- Práctica mesa abatible en el espacio de pasajeros.
- Un asiento corrido para tres personas y convertible en cama doble.
- Dos variantes de techo:
  - 1) Un techo alto fijo con cama integrada.
  - 2) Un techo elevable, bajo pedido con cama de techo.
- Todas las ventanas tienen cortinas.

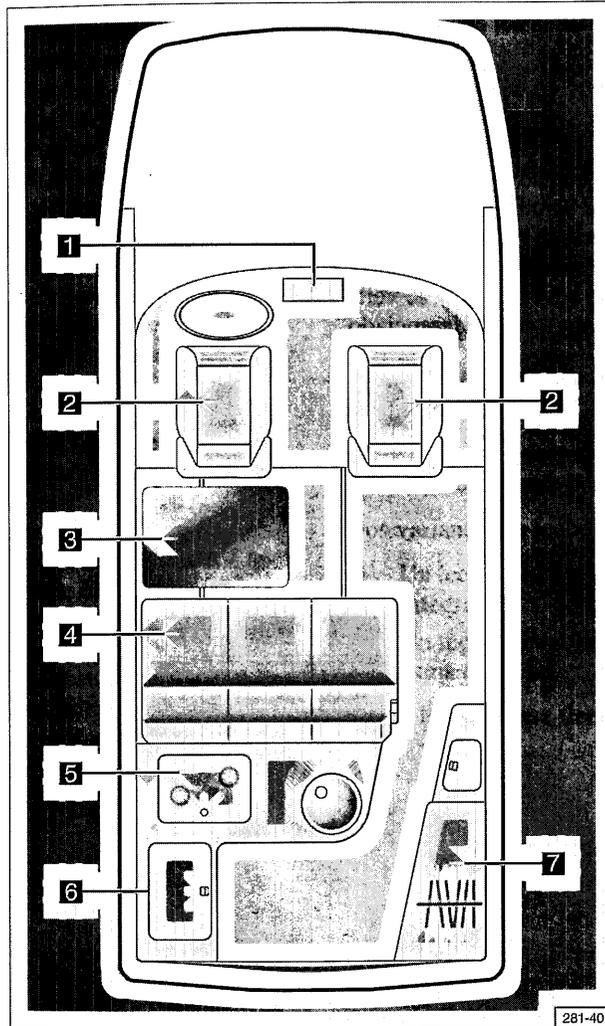
### Notas sobre la estructura del manual:

Los equipamientos marcados con \* vienen de serie sólo con ciertos modelos o pueden servirse como equipamiento extra sólo para ciertos modelos.

 Avisos de atención en este manual de instrucciones.

Todos los párrafos que adviertan de posibles peligros para la salud, o de riesgos de accidentes y lesiones, se remarcarán en este manual mediante la palabra "ATENCIÓN" o con un triángulo de advertencia y se verán encuadrados sobre un fondo diferenciado.

Sinopsis del equipamiento interior



281-40

Esta sinopsis y su ilustración correspondiente de la página anterior le ayudarán a formarse una idea de conjunto de los diferentes equipamientos básicos interiores.

Áreas de estar y de trabajo	Página
1 Sistema electrónico central .....	12
2 Asientos delanteros giratorios .....	27
3 Mesa abatible .....	28
4 Asiento corrido / cama .....	31
5 Bloque de cocina con	
- Fregadero .....	37
- Hornillo de gas .....	38
- Depósito de agua residual .....	56
- Depósito de agua fresca y .....	53
- Soporte integrado de bombonas de gas .....	58
6 Nevera .....	40
7 Armario ropero .....	42

Además del equipamiento citado, el armario de cocina alberga, sobre de depósito de aguas residuales, la batería suplementaria. Sobre los asientos delanteros giratorios hallará asimismo una cama de techo\*.

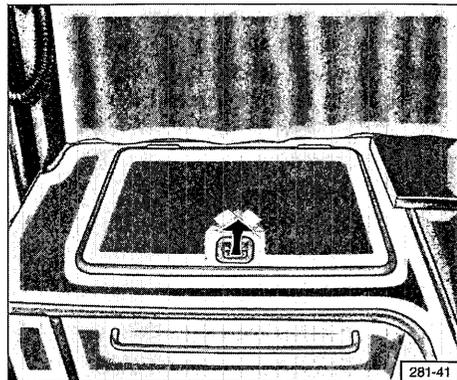
Accesibles desde el exterior:

- conector de corriente de 230 V ..... 49
- boca de llenado de agua fresca ..... 52

### Cierres del mobiliario

Las tapas de la nevera, al igual que puertas, compuertas y cajones de armarios, tienen cierres para impedir su apertura accidental durante el viaje. Para abrir, utilice los tiradores.

Presionar levemente hacia dentro la tapa o puerta mientras acciona el tirador, hará más fácil abrir los muebles.

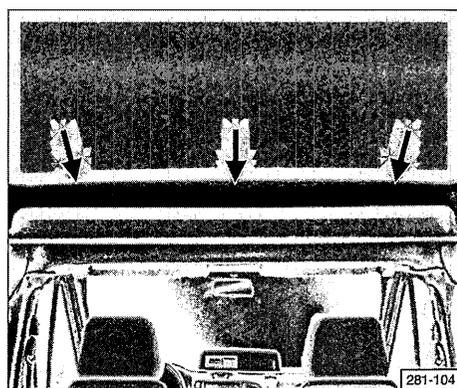


### Cómo cargar el vehículo

#### Compartimento\*

Los vehículos con techo elevable tienen un compartimento (flechas) encima de los asientos delanteros giratorios, en tanto no se haya montado ahí una cama de techo\*. Está pensado para objetos ligeros (ropa, prendas, etc.).

**Nota:** cuide de que los objetos almacenados no tengan una altura que impida cerrar sin problemas el techo o puedan dañarlo.

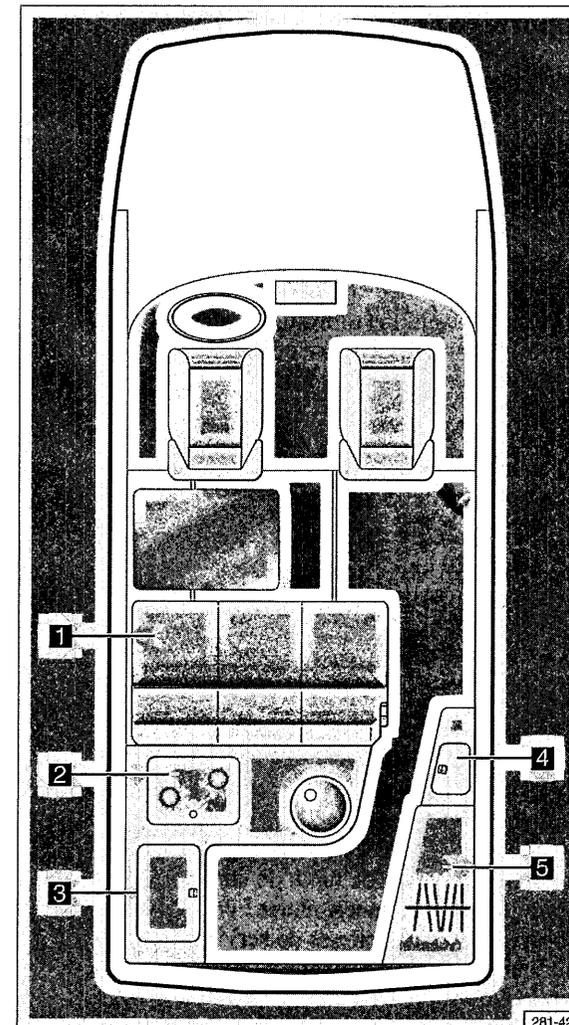


Esta autocaravana ha sido construida conforme al estado más actual de la tecnología y los sistemas de seguridad. Para aprovechar sus características de seguridad, observe lo siguiente:

- Ponga preferentemente las cargas más pesadas (alimentos, conservas, etc.) en los compartimentos inferiores.
- Los compartimentos de arriba están pensados para objetos ligeros (ropa, prendas, etc.).
- La ropa de cama puede llevarse en la cama de techo (techo alto) o en el compartimento detrás del asiento corrido.
- La carga voluminosa pueden transportarse de pie sobre el suelo. Podrá fijar la carga con zunchos o correas. Los zunchos y sus corchetes podrá adquirirlos como juego de amarre de carga mediante el catálogo de accesorios.

**¡Atención!** Tenga cuidado de que la carga y los accesorios que monte en el vehículo no hagan que se exceda la carga permisible sobre el eje ni el peso máximo admisible del vehículo.

Siga lo indicado en el plan de carga de la siguiente página.



#### Plan de carga

Por su propia seguridad, le recomendamos que respete siempre los siguientes valores máximos de carga para su autocaravana.

- 1 Espacio bajo el asiento corrido ..... 25 kg
- 2 Armario de cocina
  - Cajón para cubiertos ..... 1,5 kg
  - Compartimento superior izdo. bajo la nevera ..... 10 kg
- 3 Nevera ..... 10 kg
- 4 Armario empotrado ..... 5 kg
- 5 Armario ropero
  - en la barra de perchas ..... 10 kg
  - en cada anaquel ..... 10 kg
  - abajo (WC) ..... 10 kg
- Caja del techo (sólo techo alto) ..... 5 kg c.u.

**Nota:** el compartimento inferior derecho bajo la nevera no puede utilizarse para guardar nada. Este compartimento sirve para ventilar el motor de la nevera y el cargador de la batería.

#### Ampliar superficie de carga

Para tener una mayor superficie de carga, saque el asiento corrido del vehículo (ver pág. 36).

### Soporte para equipos deportivos\*

#### Vehículo con techo alto

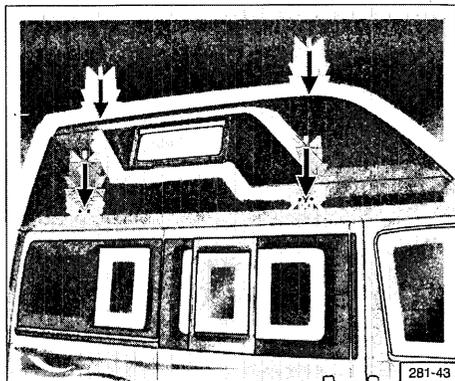
En el techo del vehículo encontrará, a los lados y arriba (flechas), puntos de sujeción para toldos y soportes de transporte de accesorios deportivos.

En la parte de atrás se han provisto puntos de anclaje para una baca trasera.

Tras sacar de ahí los tornillos de plástico, podrá Vd. montar en ellos los sistemas portantes deseados o un toldo.

#### Notas:

- La carga del techo no ha de sobrepasar un máximo de **25 kg** a cada lado.
- La carga de la baca trasera será, como máximo, **20 kg**.



#### Vehículo con techo elevable

Sobre el techo se podrá montar un soporte para equipos deportivos.

Podrá adquirir el accesorio Westfalia correspondiente (soporte de tabla de surf, esquís o piragua) en su concesionaria Ford. Observe las instrucciones de servicio del fabricante del soporte para accesorios deportivos.

#### Notas:

- La carga máxima del techo con el techo desplegable cerrado es de **50 kg**.
- Con el techo levantado, la carga del techo puede ser como máximo **15 kg**.

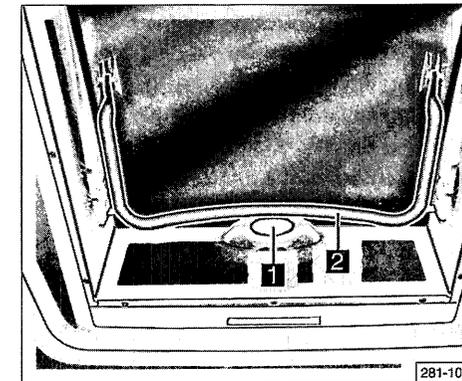
### Ventilación

#### Escotilla en el techo alto

La escotilla del techo puede colocarse en 3 ángulos de apertura diferentes.

#### Apertura

- Oprima el botón (1).
- Tire de la manija (2) hacia abajo y encástrela lateralmente en la posición deseada (a, b ó c).

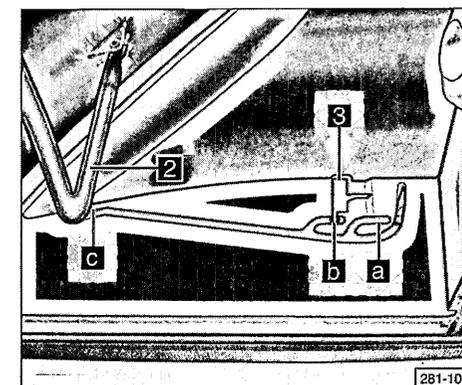


#### Cierre

- Lleve la manija (2) otra vez hacia atrás y empújela hacia arriba hasta que encastre.
- En la posición intermedia (b) podrá Vd. fijar la manija (2) con un pestillo (3).

**¡Atención!** Las llamas consumen oxígeno, pudiendo llegar a escasear éste en caso de ventilar insuficientemente la autocaravana, con el consiguiente peligro de asfixia.

- Abra la ventana del techo y las laterales cuando esté utilizando la cocina.



#### Notas:

- Al cocinar abra la escotilla en la zona de estar, para que puedan escapar los vapores.
- Para evitar repentinas corrientes de aire y daños en la escotilla del techo, hay que mantenerla cerrada y enclavada mientras se conduce el vehículo.
- Antes de cerrar la puerta corrediza abra el estor de la escotilla del techo. De lo contrario, la sobrepresión que se genera al cerrar podría dañar el estor.

En la lona del techo elevable\* hay más aberturas de ventilación (ver pág. 19).

**Ventanas**

El modo de usar las ventanas corredizas se describe en las instrucciones de su "Transit".

**Ventana inclinable en el techo alto**

Las ventanas laterales inclinables pueden entornarse en dos posiciones. Encastran automáticamente cuando las ventanas se abren despacio y uniformemente.

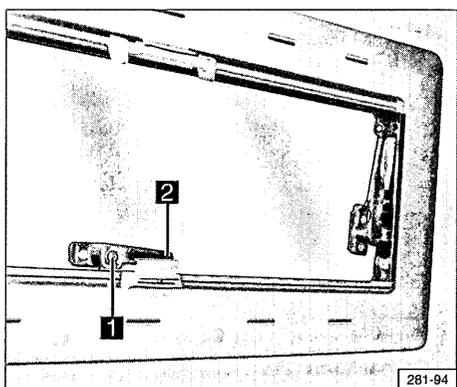
**⚠ ¡Atención!** Por razones de seguridad, cuando el vehículo esté en marcha las ventanas inclinables deberán estar siempre cerradas y enclavadas .

**Apertura**

- Oprima el botón de retención en los cierres (1) y ponga al mismo tiempo la palanquita (2) en posición vertical.
- Entorne la ventana hasta que encastre.

**Cierre**

- Para soltar la retención, cierre la ventana de un suave tirón.
- Baje la ventana de forma pareja. Ponga horizontalmente la palanquita de cierre (2) hasta que oiga cómo salta el botón de retención (1).



281-94

**Cortinas**

Las ventanas tienen, en todo el perímetro, cortinas sobre rieles guía. Tras cerrar las cortinas, podrá abrocharlas con sus botones.

Las cortinas del espacio del conductor y de la puerta corrediza están sueltas. Para fijarlas bastará con abrochar sus botones.

Las cortinas del espacio del conductor pueden abrocharse por dentro y sujetarse contra el parabrisas abatiendo los dos parasoles sobre las cortinas.

**Estor de la ventana de techo en el techo alto**

Las ventanas de techo están equipadas con un estor de mosquitera y uno oscurecedor. Ambos estores pueden unirse para que suban y bajen conjuntamente.

El estor de oscurecimiento (2) puede también desenrollarse y fijarse por separado. Tiene cuatro posibles posiciones de encastre.

**Estor de mosquitera**

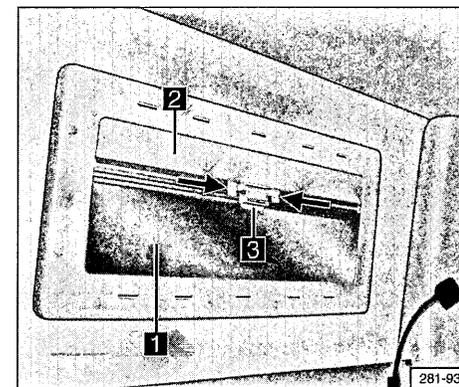
Podrá enrollar el estor de malla protectora contra insectos (1) junto con el estor oscurecedor (2), venciendo de abajo hacia arriba la resistencia del resorte hasta que encastran.

**Estor oscurecedor**

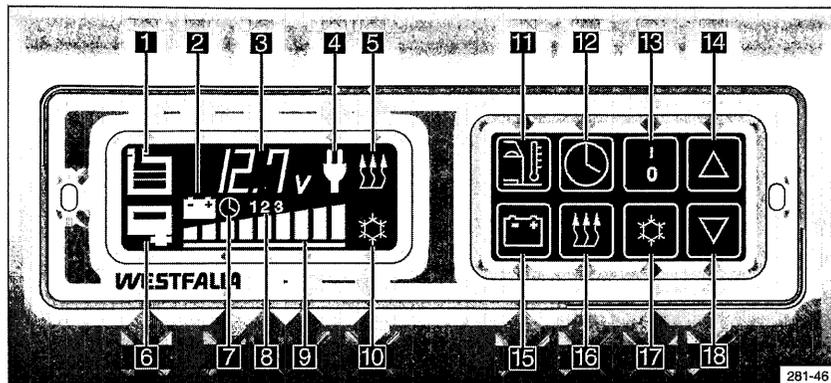
El estor oscurecedor (2) tiene cuatro posiciones de ajuste. Presione brevemente a la vez ambos tiradores (flechas), deslice el estor de forma pareja y hágalo encastrar en la posición deseada.

**Separar los estores**

Baje del todo los estores. Presione el cierre (3) de la mosquitera. Al mismo tiempo, presione ambos tiradores (flechas) y deslice hacia arriba el estor de oscurecimiento (2).



281-93



### Sistema electrónico central

En la cabina del conductor e integrado en el tablero de instrumentos, se encuentra el sistema electrónico central con el que podrá Vd. supervisar y gobernar todas las funciones de relevancia.

Según el equipamiento del vehículo, el sistema electrónico central tendrá los siguientes indicadores, símbolos y pulsadores:

#### 1 - Indicador de nivel de agua fresca

Se trata de un indicador gráfico de tres barras. Cuando se apaga la última de ellas, quedan aún unos 7,5 l. de agua.

#### 2 - Símbolo de funcionamiento con batería

El símbolo aparece cuando la corriente se alimenta exclusivamente desde la batería suplementaria y no, por tanto, del cargador o del alternador.

Si los dispositivos activos hacen caer la tensión a 10,5 V, el símbolo parpadeará. La nevera y la calefacción auxiliar se desconectarán automáticamente.

#### 3 - Display (indicador múltiple)

En este display se leerá, según la tecla que se pulse, lo siguiente (en la ilustración se muestra la tensión de batería):

- Tensión de la batería suplementaria
- Nivel ajustado para la calefacción auxiliar
- Tiempo restante de marcha de la calefacción auxiliar
- Momento de conexión de la calefacción auxiliar programado en el temporizador
- Temperatura ajustada para la nevera
- Temperatura externa
- Temperatura interna
- Hora actual del reloj digital

En caso de disfunciones, se leerá lo siguiente:

- un fallo de funcionamiento de la calefacción auxiliar se indicará mediante un código de error (p.ej. F13 - Sobrecalentamiento).
- una avería en el sistema de 230 V o en el cargador se avisa mediante el parpadeo del indicador de tensión de batería.

#### 4 - Símbolo de tensión de red de 230 V y cargador

El símbolo aparece cuando hay tensión de red y el cargador está en funcionamiento. Si se produce un corte en la red o anomalías en el funcionamiento del cargador, el símbolo desaparece.

**Nota:** Si, habiendo tensión de red, el indicador de tensión de batería parpadea e indica un valor superior a 15 V, es señal de que hay algún fallo. Desconecte la conexión a la red y diríjase a su concesionaria Ford.

#### 5 - Símbolo de funcionamiento de la calefacción auxiliar

El símbolo aparece nada más encenderse la calefacción auxiliar.

Si la calefacción auxiliar se ha encendido mediante el temporizador, aparecerán además los símbolos 7 y 8.

En caso de disfunciones, el símbolo parpadea. Aparece un código de error (p.ej. F13 - Sobrecalentamiento) en el recuadro 3 del display.

Consulte en tal caso la tabla de fallos (pág. 80) o diríjase a su concesionaria Ford.

#### 6 - Símbolo de nivel de agua residual

Cuando el depósito está lleno, el símbolo parpadea. Tras pulsar una tecla cualquiera, el parpadeo cambia a luz fija.

#### 7 - Símbolo del temporizador

Este símbolo aparece al conectarse el temporizador. Al desconectarse, el símbolo 7 desaparece.

#### 8 - Indicador de momentos de encendido de la calefacción auxiliar

Cada cifra (1, 2 ó 3) representa un momento de encendido preseleccionado. Si p.ej. se lee una cifra, ello indica que Vd. ha programado un momento en el que la calefacción auxiliar se encenderá.

Sólo cuando la cifra permanece visible junto al símbolo 7 en el display es que el temporizador está activado y pondrá en marcha la calefacción en el momento programado.

#### 9 - Indicador de capacidad de la batería suplementaria

La capacidad de batería disponible se muestra en franjas del 10%. Este indicador aparece unos 5 minutos cada vez que se enciende algún dispositivo en el modo de funcionamiento con batería. Antes se mostrará sólo el primer y el último símbolo de barra.

#### 10 - Símbolo de funcionamiento de la nevera

El símbolo aparecerá nada más conectarse la nevera. En caso de disfunciones, el símbolo parpadeará.

#### 11 - Pulsador de temperatura externa

El indicador 3 se mantiene hasta que se pulsa la tecla 15.

#### 12 - Visualizar momentos de encendido de la calefacción auxiliar

Pulsando esta tecla varias veces, en la posición 8 aparecerán una tras otra las cifras 1, 2 y 3 con sus respectivos tiempos de programación en el recuadro 3.

Si no se ha programado ninguna hora para el encendido automático, se leerá siempre la hora 0:00.

#### 13 - Encendido y apagado de la nevera

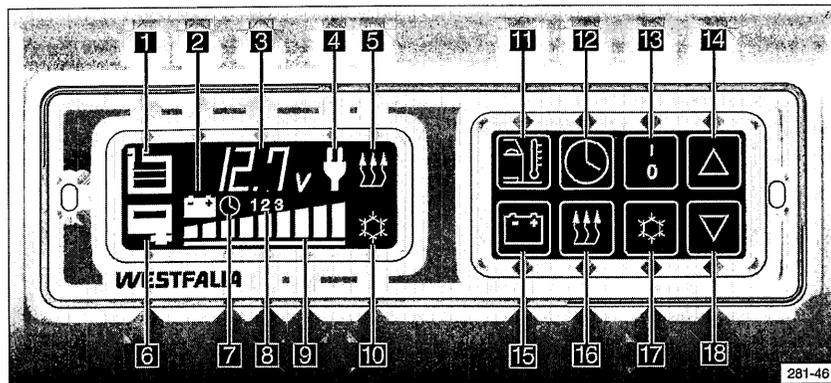
Pulsando simultáneamente las teclas 13 y 17 se conecta o desconecta la nevera. Tras el encendido aparece el símbolo 10. Al desconectar, desaparece.

**Nota:** Si vuelve a encender la nevera inmediatamente seguido a haberla apagado, la refrigeración no comenzará hasta los 5 minutos.

#### Ajustar la temperatura de la nevera

Mantenga pulsada la tecla 17. Cada vez que pulse la tecla 14, aumentará 1°C la temperatura nominal en un margen desde -20°C<sup>1)</sup> hasta +20°C. Con la tecla 18 reducirá la temperatura igualmente. La temperatura que escriba se leerá en el recuadro 3.

1) Para una temperatura ambiente de +20°C.



**14 - Temperatura interna**

Mientras se tenga pulsada esta tecla, en el recuadro 3 del display aparecerá la temperatura interior en °C.

**15 - Botón de tensión de la batería suplementaria**

Al pulsar esta tecla, en el recuadro 3 se leerá la tensión de batería, en V. Estará visible sólo en tanto la tecla 11 esté pulsada.

**16 - Botón de nivel de la calefacción auxiliar**

Si se pulsa esta tecla, en el recuadro 3 del display aparecerá el nivel de calentamiento elegido para la calefacción auxiliar.

**17 - Botón de temperatura ajustada para la nevera**

Mientras se tenga pulsada esta tecla, en el recuadro 3 del display aparecerá la temperatura elegida para la nevera.

**18 - Botón de tiempo de marcha restante de la calefacción auxiliar**

Pulsando brevemente esta tecla se consultará el tiempo restante de funcionamiento de la calefacción auxiliar programado en el temporizador.

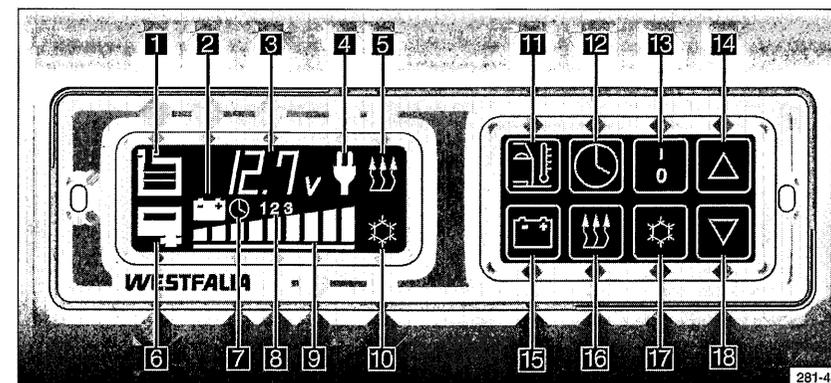
Si la tecla se pulsa durante más de un segundo, tendrá efecto una reducción del tiempo de funcionamiento.

Para poder acortar el tiempo restante, la calefacción tiene que llevar por lo menos un minuto encendida.

**Iluminación de los indicadores**

Los indicadores se encienden durante 3 minutos cuando se pulsa una tecla cualquiera. La iluminación está además conectada con la del tablero de instrumentos del vehículo base.

Con la calefacción auxiliar en marcha, el indicador permanece encendido durante todo su funcionamiento.



**Calefacción auxiliar (puesta en marcha manual sin temporizador)**

**⚠ ¡Atención!** La calefacción auxiliar no debe encenderse en locales cerrados. ¡Peligro de intoxicación!

**Conectar la calefacción auxiliar**

Pulsando simultáneamente las teclas 13 y 16 se enciende la calefacción auxiliar. En tal caso funcionará a régimen continuo.

Si la calefacción auxiliar está encendida, en el display aparecerá el símbolo 5.

**Ajustar el nivel de calentamiento para la calefacción auxiliar**

Para ajustar el nivel de calentamiento deseado, mantenga pulsada la tecla 16 y aumente un paso con cada pulsación simultánea de la tecla 14 (ó 18, si desea reducir), en un rango que va de 10 a 30.

Tras el ajuste del nivel de calentamiento con la calefacción auxiliar en marcha, el reajuste tarda algún tiempo en tener efecto.

**Nota:** La abertura de aspiración de aire de la calefacción auxiliar se encuentra bajo el asiento del copiloto.

No utilice ese espacio para dejar bolsas de plástico, carteras de viaje ni ningún otro objeto, pues podría obstruir la abertura de aspiración, provocando el apagado de la calefacción auxiliar en funcionamiento.

Las aberturas de salida de aire caliente, en la parte inferior de la columna B junto al asiento del copiloto y en la parte de abajo del ropero, tampoco ha de obstruirse: la calefacción auxiliar se apagaría igualmente.

**Desconectar la calefacción auxiliar**

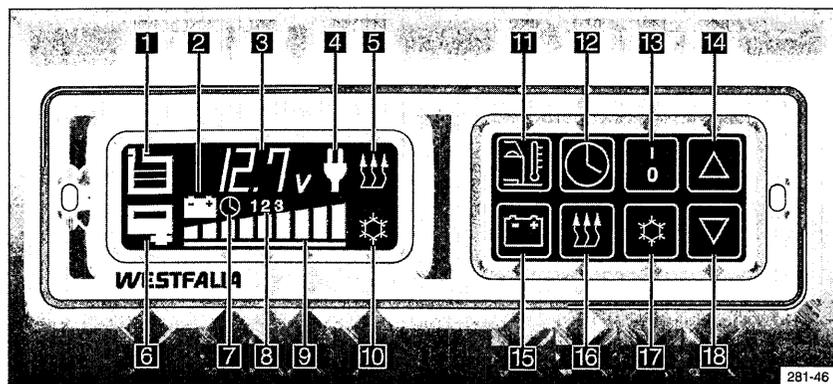
**⚠ ¡Atención!** La calefacción auxiliar tienen que estar apagada al repostar.

Para apagar la calefacción auxiliar hay que pulsar conjuntamente las teclas 13 y 16.

El símbolo 5 desaparece del display.

Tras desconectarse el calentador, el ventilador sigue en marcha brevemente para enfriarlo más rápidamente.

No necesita esperar a que termine este proceso para repostar.



### Temporizador para calefacción auxiliar

La calefacción auxiliar funcionará durante los tiempos programados sólo si se ha ajustado correctamente el reloj digital y si está activado el temporizador.

#### Ajuste de la hora actual

Tenga pulsadas a la vez las teclas 12 y 16. Se visualizará el reloj y en el recuadro 3 del display aparecerá un reloj con un signo ":" parpadeante.

Entonces podrá ajustar la hora actual mediante las teclas 14 y 18 (los primeros 5 segundos en incrementos de 1 minuto, después en incrementos de 10 minutos).

Suelte las teclas tras los ajustes. En el recuadro 3 del display se leerá siempre la hora actual hasta que se pulse alguna tecla.

#### Programar los momentos de encendido

Antes de programar los momentos de encendido debe haberse ajustado correctamente la hora actual.

Seleccione con la tecla 12 una de las cifras en la posición 8 para la que desee programar un momento de encendido. Mantenga la tecla 12 pulsada hasta que haya terminado de ajustar el momento de encendido deseado.

Pulsando brevemente o manteniendo las teclas 14 ó 18 podrá ajustar los momentos de encendido de la calefacción auxiliar. (los primeros 5 segundos en incrementos de 1 minuto, después en incrementos de 10 minutos).

Tras soltar la tecla, el tiempo programado se guarda asignado a la cifra en cuestión.

Observe que el momento de encendido sólo está programado y que la calefacción auxiliar no se encenderá aún.

Si pulsa de nuevo la tecla 12, podrá programar otro momento de encendido asignándolo a la siguiente cifra.

#### Conectar el temporizador (activar)

Tiene que haber una cifra visible en la posición 8. Pulse entonces las teclas 12 y 13. Aparecerá el símbolo 7. La calefacción auxiliar se pondrá en marcha en el momento programado y aparecerá el símbolo 5.

La calefacción auxiliar funciona con el encendido del vehículo desconectado como máximo 2 horas por tiempo programado y vuelve a apagarse a continuación.

Pueden habilitarse hasta tres momentos de encendido por día. Estos períodos se habilitan (independientemente de la secuencia programada) uno tras otro en el tiempo.

La calefacción auxiliar funciona cada día en los tiempos programados en tanto estén visibles el símbolo 7 y una cifra en la posición 8.

#### Desconectar el temporizador (desactivar)

El reloj temporizador se desactiva con las teclas 12 y 13. El símbolo 7 desaparece.

Si la calefacción auxiliar estaba funcionando en ese momento en el modo con temporizador, el símbolo 5 desaparecerá también.

## Techo elevable\*

**!** ¡Atención! Por motivos de seguridad, el vehículo no puede conducirse con el techo levantado, sino que tiene que estar siempre completamente cerrado y bien sujeto.

– Quite las retenciones del techo y levántelo sólo con el vehículo parado.

En vehículos con cama de techo\*, se tendrá suficiente altura para estar de pie levantando el techo y pivotando hacia arriba el tablero base de la cama (ver pág. 23).

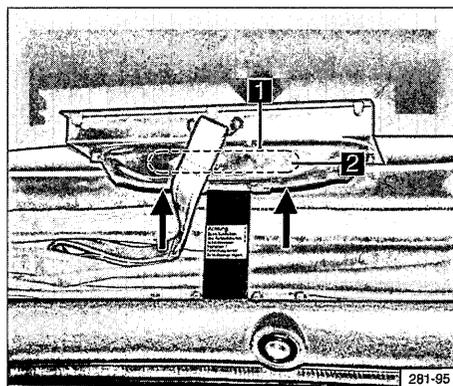
Bajando el tablero base de la cama puede accederse a la cama doble en el techo.

### Notas:

- Compruebe, antes de abrir el techo elevable, que haya espacio libre suficiente sobre el vehículo (árboles, techumbres etc.).
- Como al elevar el techo se genera una depresión que puede dificultar su apertura, tener abierta una ventana o una puerta le facilitará esta operación.
- Con el techo levantado, la carga del techo puede ser como **máximo 15 kg.**

### Levantar el techo

- Agarre el tirador (1) con ambas manos y oprima el botón de retención (2) que se encuentra en su interior.
- Empuje el techo hacia arriba hasta que los suspensores laterales de gas mantengan el techo abierto por sí mismo. Entonces la retención del suspensor de gas derecho deberá encastrar.



281-95

## Ventana en la lona

Con el techo levantado puede accederse a las ventanas con mosquitera dispuestas lateralmente en las lonas.

### Abrir las ventanas a los lados

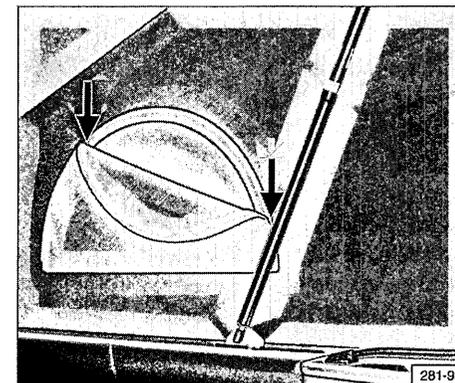
Para abrir las ventanas, use la cremallera correspondiente (flechas).

En esta posición puede ventilarse el vehículo sin que entren insectos.

### Abrir las ventanas por detrás

Abra las cremalleras laterales y separe la lona por arriba por el velcro.

En esta posición puede ventilarse el vehículo sin que entren insectos.



281-99

Según se pongan las cremalleras, las ventanas podrán abrirse por detrás o lateralmente del todo o parcialmente.

Las redes de mosquitero están cosidas y no pueden abrirse.

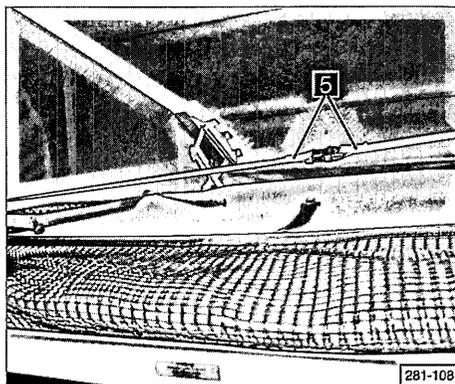
### Notas:

- Para evitar daños en la lona, hay que cerrar sus ventanas antes de bajar el techo elevable.
- En caso de lluvias y vientos fuertes, podría penetrar humedad en el vehículo por la tela mosquitera en caso de tenerse las ventanas abiertas. Cierre las ventanas o aparque el vehículo de forma que no quede expuesto a la lluvia.

**Cerrar el techo**

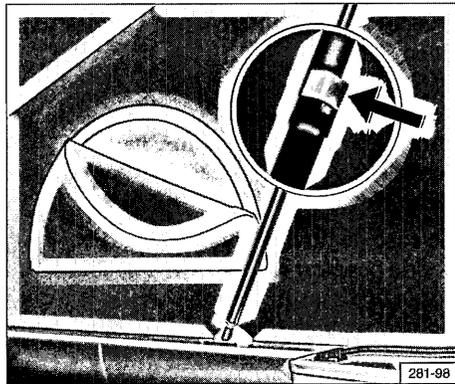
Antes de cerrar el techo elevable habrá que haber pivotado siempre hacia abajo el tablero base de la cama\*, pues de lo contrario no cerrará bien o puede incluso que resulte dañado.

- Para no pillar la lona a los lados, desenganche la red de seguridad de la cubierta del techo y deposítela sobre el acolchado de la cama.
- Una los cierres de las correas laterales (5) sobre el acolchado de la cama. Con ello, se tirará de la lona apartándola de las zonas laterales en que podría quedar atrapada (techo elevable - techo del vehículo).



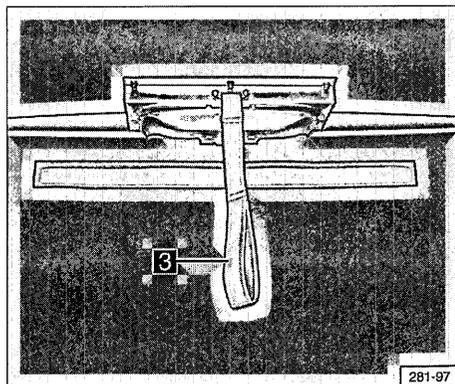
**¡Atención!** Antes de cerrar el techo observe que no haya ningún objeto entre el tablero de la cama\* y el techo. El techo no cerraría de la manera prevista y podría llegar a sufrir daños.

- Además hay que observar siempre que la lona no quede atrapada, al cerrar el techo, en el cierre de éste o en sus bisagras laterales.

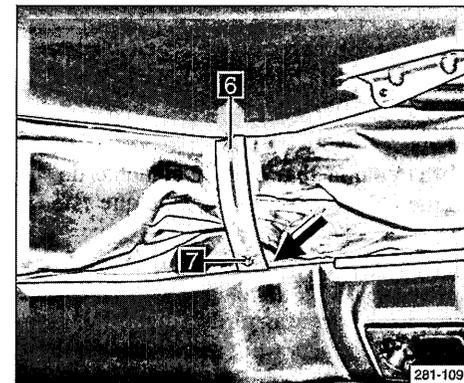


- Desenclave el suspensor de gas derecho, presionando para ello contra el mismo (flecha).

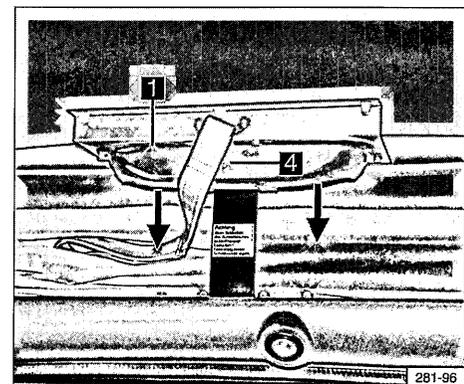
- Al mismo tiempo, tire del techo hacia abajo por el lazo (3) y ciérrelo hasta unos 20 cm.



- Empuje la lona a izquierda y derecha del cierre en las esquinas y fijela con los lazos (6). Para ello, encaje el botón (7) en su contraparte, que se encuentra en el bastidor del techo (flecha).
- Doble (enrolle) uniformemente la lona para que no quede aprisionada entre el techo elevable y el techo del vehículo o en la zona del cierre.



- Tire fuerte hacia abajo del techo elevable por el tirador (1) hasta que el cierre encastre de forma audible y el bulón de cierre (4) quede al ras con el tirador.



**Notas:**

- Como la sobrepresión generada al cerrar el techo podría hinchar la lona y aprisionarla, hay que tener siempre abierta una ventana o una puerta.
- Para evitar la aparición de manchas de humedad en la lona, conviene que esté seca antes de cerrar el techo.  
En caso de que fuera preciso cerrar el techo estando húmedas las lonas, debería volver a abrirse tan pronto como fuera posible para permitir que se sequen. Incluso si el techo no va a ser utilizado por un período prolongado, debería abrirse de vez en cuando para ventilarlo.

 **¡Atención!** La unión de las correas laterales sólo se requiere antes del cierre del techo elevable.

- Con el techo levantado, desenganche siempre las correas para evitar que dañen por descuido la lona cuando pivote Vd. hacia arriba el tablero de la cama.

**Camas de techo**

La cama en el techo alto o el techo elevable ofrece sitio para dos personas.

 **¡Atención!** Con la red de seguridad sin montar no se permite permanecer en la cama de techo.

- Los niños menores de 6 años no han de permanecer en la cama del techo sin vigilancia, ni siquiera estando montada la red de seguridad.

**Cama doble\* en el techo elevable**

Con el techo levantado, puede pivotarse hacia arriba el tablero de la cama a posición diurna.

Entonces se apoyará en los suspensores gas a presión dispuestos a los lados. No hace falta quitar la red de seguridad para pivotar hacia arriba el tablero de la cama.

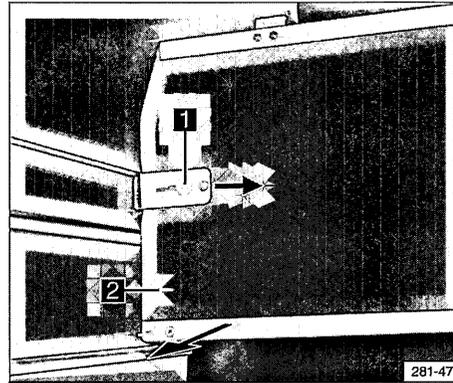
**Bajar el tablero de la cama**

- Tire cuidadosamente del tablero de la cama hacia abajo, hasta el tope.
- Vuelva a levantar después un poco el tablero de la cama y bájelo uniformemente hasta el bastidor del techo.

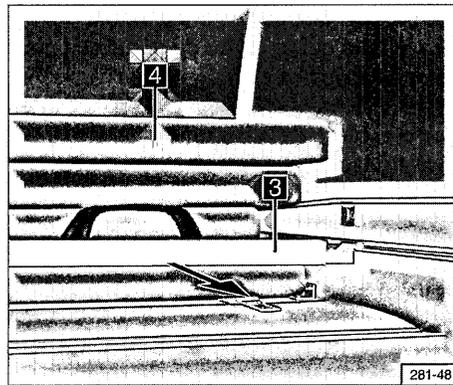
**Cama doble en el techo alto**

**⚠ ¡Atención!** Con el vehículo en marcha no ha de haber nadie en la cama de techo.

Para montar la cama, deslice en primer lugar hacia dentro los pasadores laterales (1) y retraiga de forma pareja las partes de la cama (2) hasta que apoyen en el bastidor del techo.



Retraiga la extensión de la cama (3) y coloque el acolchado (4).



Proceda en orden inverso para llevar la cama de techo a la posición diurna. La red de seguridad que pudiera haber montada se desengancha a los lados (véase pág. 26).

**Cómo acceder a las camas de techo**

Suelte la red de seguridad, de ser necesario. Pise en el hueco provisto bajo el fregadero y agárrese a los asideros del tablero base de la cama (techo alto).

Para acceder a la cama de techo\* en el techo elevable, agárrese a las molduras del tablero de la cama.

**No trate de ayudarse con los suspensores de gas del techo elevable para subir.**

Súbase entonces cuidadosamente sobre el armario de cocina junto al fregadero. Precaución: la superficie del armario de cocina es lisa y podría resbalarse.

Podrá utilizar también una escalera (a la venta como accesorio) para subir más fácilmente a la cama de techo.

**Bajar de la cama**

No salte nunca desde la cama arriba a la superficie de los muebles, descienda poco a poco y con cuidado. Evite también pisar la tapa de vidrio del hornillo. ¡Peligro de rotura!

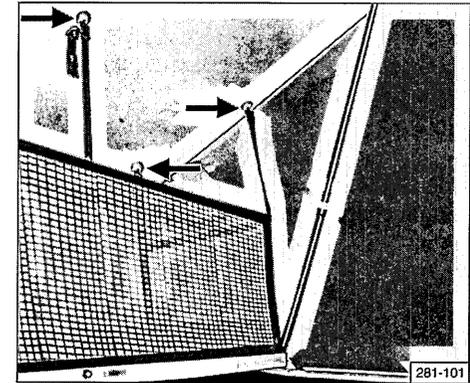
**Red de seguridad para camas de techo**

Cuando vaya a dormir alguien en la cama de techo, habrá que colocar de la siguiente manera la red de seguridad que se adjunta suelta:

**Techo elevable**

- Con el tablero de cama bajado, levante el acolchado y abroche la red de seguridad a los botones que tiene el tablero.
- Empuje entonces las presillas de retención hasta que encastran en los alojamientos situados en la cubierta del techo (flechas).

Proceda en orden inverso para quitar la red de seguridad.



Para acceder a la cama de techo cuando la red de seguridad está montada basta con desengancharla de los alojamientos delanteros (flechas).

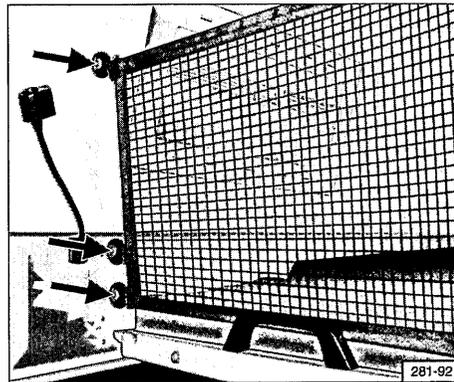
**Nota:** No hace falta desmontar la red de seguridad para pivotar hacia arriba el tablero de la cama o cerrar el techo elevable. Cuando el techo elevable está cerrado, la red de seguridad queda entre el acolchado de la cama y la cubierta del techo.

**Techo alto**

- Introduzca las presillas de retención inferiores en las escotaduras de la moldura de la extensión de la cama.
- Empuje entonces las presillas hasta que encastran en los alojamientos laterales (flechas).

Proceda en orden inverso para quitar la red de seguridad.

Para acceder a la cama de techo cuando la red de seguridad está montada basta con desengancharla por un lado de los alojamientos.

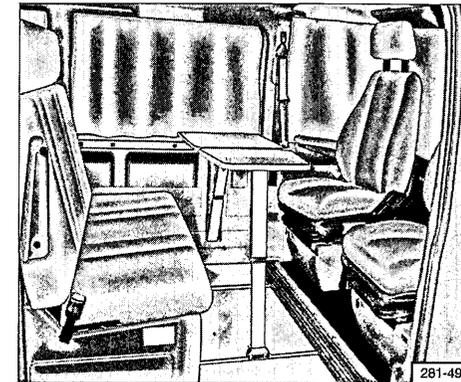


281-92

**Asientos delanteros (asientos frontales)**

- ⚠ **¡Atención!** Ajuste los asientos sólo con el vehículo detenido.
- Durante la marcha, los asientos delanteros tienen que mirar siempre hacia delante y estar correctamente encastrados.
- La retención del asiento tiene que encastrar de forma audible.

Los asientos delanteros pueden girarse para incorporarlos al área de estar.



281-49

**Deslizar los asientos delanteros**

- Tire hacia arriba del asidero (1), en el sentido de la flecha. Deslice al mismo tiempo el asiento longitudinalmente hasta que encastre delante o atrás.

**Ajuste de la inclinación de la base del asiento**

- Tire hacia arriba de la palanca (2) y ajuste al mismo tiempo la inclinación deseada con ayuda del cuerpo.

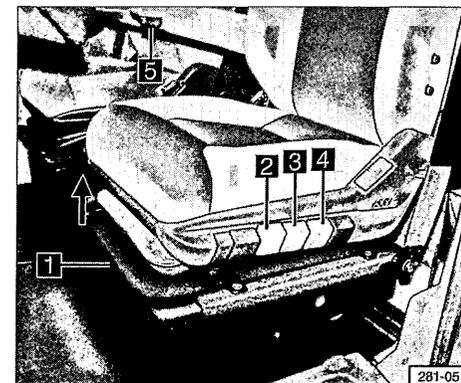
**Girar los asientos delanteros**

Asegure el vehículo para que no ruede (meta una marcha o bloquee las ruedas), pues antes de girar el asiento del conductor tiene Vd. que soltar el freno de mano.

- Suelte el freno de mano.
- Ponga el respaldo en posición vertical.
- Centre el asiento en la consola giratoria.
- Tire hacia arriba de la palanca (3), gire el asiento y suelte la palanca (3).  
El giro se realiza siempre hacia el centro del vehículo.

**Ajuste de la inclinación del respaldo**

- Tire hacia arriba de la palanca (4) y ajuste al mismo tiempo la inclinación deseada con ayuda de su cuerpo.



281-05

**Reajuste de los reposabrazos**

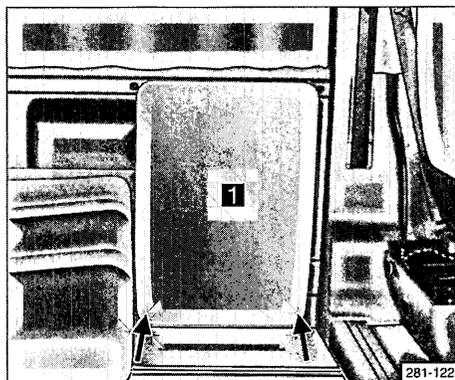
La inclinación de los reposabrazos puede variarse con la ruedecilla (5). Antes de ajustarlo, alivie el reposabrazos levantándolo un poco.

## Mesa abatible (comedor)

**⚠ ¡Atención!** Por motivos de seguridad, la mesa abatible no puede usarse con el vehículo en marcha. Tiene que estar cerrada y encajada.

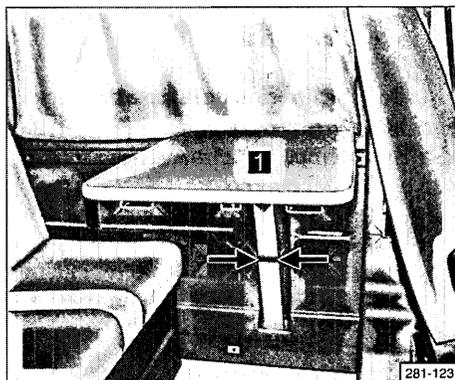
### Extender la mesa

- Agarre el tablero de la mesa (1) por su parte inferior (flechas).
- Tire secamente del tablero, desenclavándolo.
- Pivote a continuación el tablero de mesa (1) hacia arriba, hasta que su soporte encastre de forma audible.



### Bajar la mesa

- Levante un poco el tablero de la mesa. Así podrá oprimir más fácilmente los botones de retención (flechas).
- Pivote hacia abajo el tablero de la mesa sin dejar de oprimir los botones hasta que encastre.
- Presione el tablero de la mesa en su parte inferior izquierda para comprobar que esté bien enclavado (tirón de prueba).

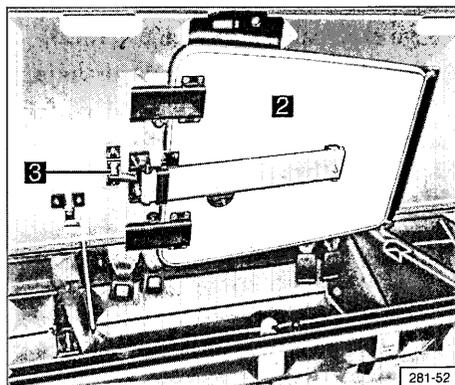


**Nota:** La mesa extendida podrá cargarse con **25 kg** como máximo.

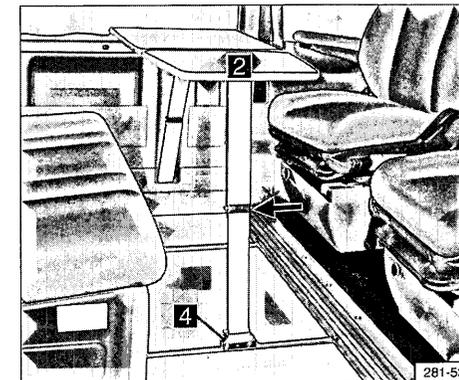
### Extensión de la mesa

Bajo el acolchado del asiento hallará una extensión para la mesa (2). Con ella podrá formar una mesa grande de comedor.

- Pivote hacia arriba el acolchado del asiento y apuntálo con la barra de apoyo.
- Gire la palanca (3) 90° hacia arriba o hacia abajo.
- Saque la extensión de la mesa (2) de su soporte.



- Inserte el pie de apoyo (4) en la guía y deslícelo hasta su posición.
- Oprima el botón de retención (flecha) en el apoyo.

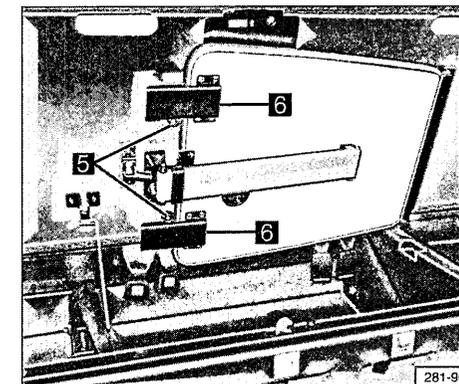


Separe los apoyos e introduzca simultáneamente la extensión de la mesa (2) en los alojamientos (flechas) que hay debajo de la mesa abatible. Una los tableros de mesa de forma que encastren y pivote hacia arriba la extensión (2) para encajar los apoyos.



Para separar los tableros de mesa, tire suave y secamente de la extensión. Para el desmontaje ulterior de la extensión de mesa (2) basta con invertir el orden de las operaciones.

**Nota:** Coloque la extensión de la mesa bajo el acolchado del asiento de manera que los toques de fijación (5) queden contiguos a las guías (6).



### Cinturones de seguridad

Los cinturones automáticos de tres puntos en el asiento corrido trasero/cama presentan las siguientes particularidades:

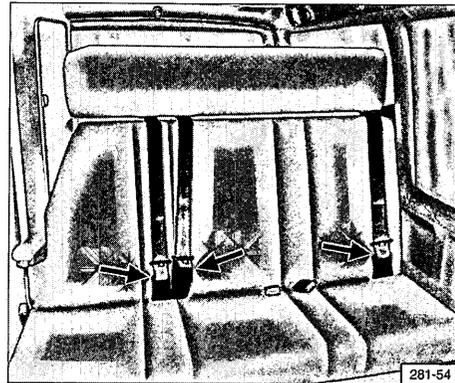
Las cintas del cinturón están equipadas con dos lengüetas de distinto tamaño. En correspondencia con las lengüetas, hay seis puntos de enganche en los asientos.

**⚠ ¡Atención!** Los viajeros tienen que ponerse siempre el cinturón en cada trayecto. – Al usar los cinturones de seguridad hay que comprobar que ambas lengüetas hayan encajado correctamente en las hebillas. ¡Dé un tirón de prueba!

- Para ponerse el cinturón lo primero es insertar la lengüeta del extremo en la hebilla (flecha) provista de funda.
- Luego podrá ceñirse el cinturón de la manera acostumbrada.

**Nota:**

- Para evitar que el botón pueda soltarse accidentalmente, la pieza de hebilla debe estar siempre envuelta en la funda.
- Cuando el asiento corrido trasero/cama esté en posición de viaje los cinturones de seguridad tienen que hallarse siempre sobre el acolchado del asiento, listos para ser utilizados en cualquier momento.



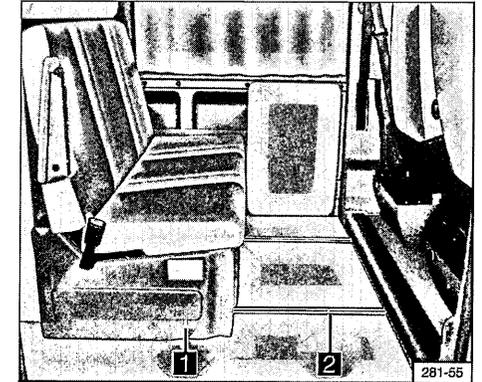
### Asiento corrido / cama

**⚠ ¡Atención!** Durante la marcha y por razones de seguridad, el asiento corrido tiene que estar siempre en sus guías y encastrado en la posición 1 para que, en caso de frenado brusco o accidente, no suponga un peligro para la seguridad.

¡Además, para que los cinturones de seguridad funcionen bien, el asiento corrido trasero deberá estar correctamente fijado!

El asiento corrido/cama puede utilizarse sólo en la posición 1 cuando el vehículo está en marcha:

- Posición 1 – Posición de viaje
- Posición 2 – Posición de encastre para el cambio a la pos. de dormir.



**Deslizar el asiento corrido**

– Empuje la palanca (1) a un lado y manténgala ahí.

– Deslice el asiento corrido y suelte la palanca (1).

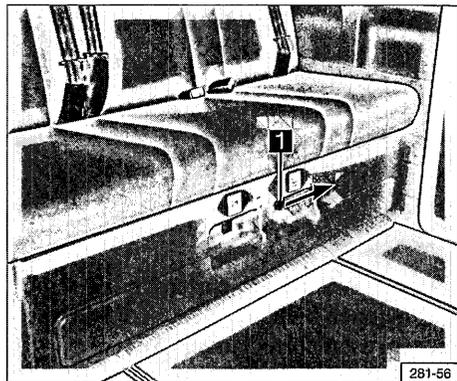
Encastre a continuación el asiento corrido en la posición deseada.

El asiento corrido/cama puede reajustarse de dos maneras:

- desplazando el asiento con el cuerpo (como es habitual en los asientos de un coche) o
- desplazándolo a mano, situándose frente a él.

Meta para ello las manos en las hendiduras izquierda y derecha y palpe con los dedos hacia arriba hasta alcanzar el riel metálico que está algo escondido.

**Nota:** Para poder deslizar fácilmente el asiento corrido/cama sobre sus guías, limpie de vez en cuando las correderas en T del asiento corrido y aplíqueles un lubricante no graso (p.ej. spray de silicona).



281-56

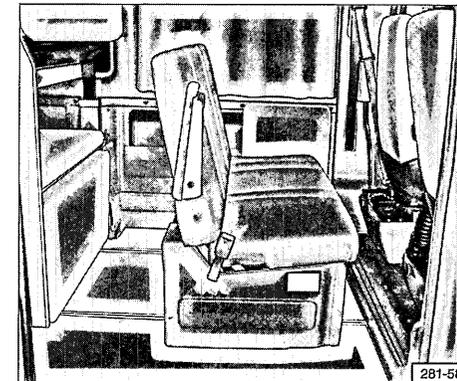
**Abatir asiento corrido/cama (a posición para dormir)**

Abatiendo el asiento corrido y con el acolchado adicional se obtiene una cama para dos personas.

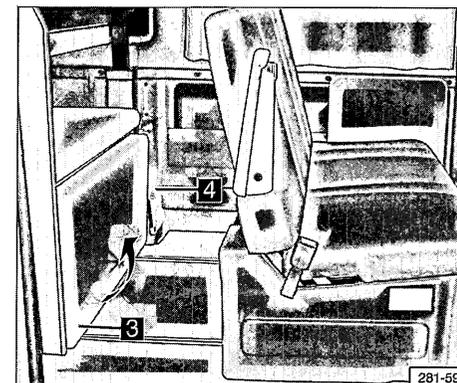
**¡Atención!** Con el vehículo en marcha, por razones de seguridad no habrá de usarse el asiento corrido/cama en posición abatida.

Quite de en medio los cinturones de seguridad:

- Separe las cintas de las hebillas.
- Deslice las cintas haciéndolas pasar entre reposacabezas y respaldo.
- Meta las hebillas entre el acolchado del asiento y el respaldo.
- Corra hasta el tope frontal ambos asientos delanteros giratorios.
- Deslice el asiento corrido trasero hacia delante hasta que encastre (posición para dormir).
- Levante el acolchado adicional (3) hasta la posición horizontal. La ampliación del acolchado (4) pivotará conjuntamente hacia arriba.

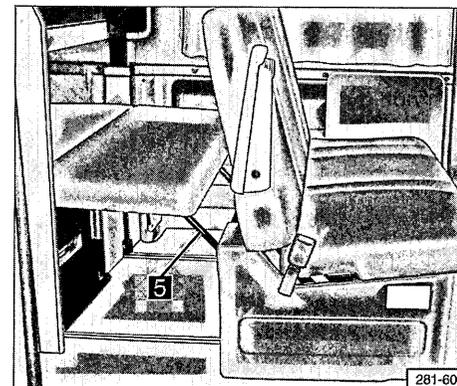


281-58



281-59

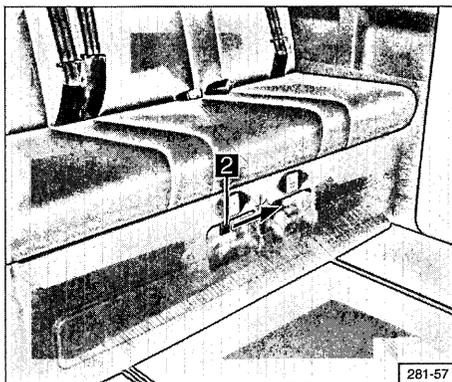
- Suelte de un ligero tirón el asidero tubular (5) sujeto bajo el acolchado.
- A continuación, apoye el asidero (5) en el alojamiento provisto para ello en la carcasa del asiento corrido.



281-60

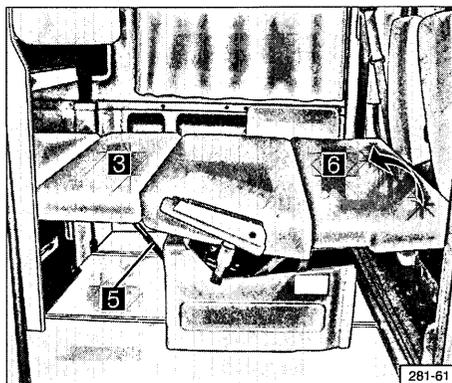
- Empuje a un lado la palanca (2) y levante un poco al mismo tiempo el acolchado del asiento por su parte delantera.
- Agarre el tirador debajo del acolchado del asiento, tire hacia delante del acolchado y empuje simultáneamente hacia atrás el respaldo.

**Nota:** Tenga cuidado de no pillar ningún objeto que hubiera colocado en el espacio de almacenamiento.



**Levantar el asiento corrido**

- Levante por delante el acolchado del asiento (6) hasta que el herraje del asiento encastre de forma audible. El acolchado del asiento y el respaldo guardan ahora prácticamente un ángulo recto uno respecto a otro.
- Hunda el acolchado del asiento; al hacerlo, el respaldo volverá a incorporarse.
- Encaje bien el acolchado del asiento en la retención.
- Pivote el asidero (5) hasta encastrarlo debajo del acolchado adicional (3) y baje éste último.
- Deslice hacia atrás el asiento corrido hasta que encastre y vuelva a preparar los cinturones de seguridad (véase pág. 30) para que los viajeros puedan ponérselos en cualquier momento.
- Retraiga ambos asientos delanteros a la posición de conducción.

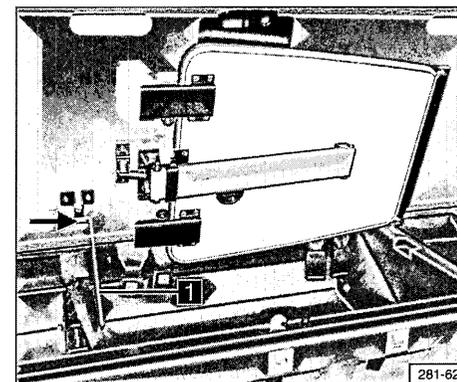


**Espacio bajo el asiento corrido/cama**

El espacio bajo el acolchado del asiento puede utilizarse para guardar objetos. El acolchado puede mantenerse abierto gracias a la barra de apoyo (1) provista en la caja del asiento.

Para ello, la barra de apoyo tendrá que haber entrado en la muesca (flecha).

**Nota:** Pivote hacia arriba el reposabrazos antes de levantar el acolchado del asiento.

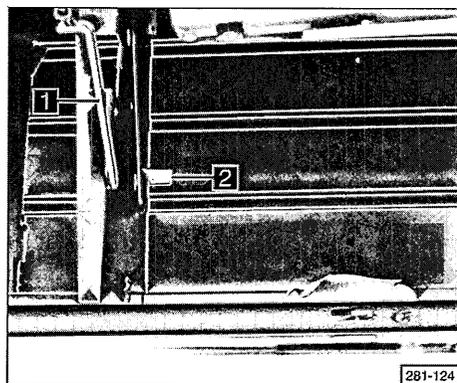


## Desmontar el asiento corrido/cama

**⚠ ¡Atención!** Durante la marcha y por razones de seguridad, el asiento corrido tiene que estar siempre en sus guías y encastrado en la posición 1 (véase pág. 31).

No se permite a nadie (niños incluidos) viajar en el vehículo sin disponer de asiento. Todos los pasajeros tienen que haberse puesto el cinturón.

- Separe las cintas de las hebillas de los cinturones de seguridad.
- Deslice el asiento corrido hacia delante hasta las escotaduras delanteras.
- Pivote hacia arriba el acolchado del asiento y apuntálo con la barra de apoyo (1).
- Oprima y mantenga oprimido el botón (2) y deslice simultáneamente y con cuidado el asiento corrido hacia delante hasta que el gancho de retención se halle sobre la guía.
- Siga teniendo oprimido el botón (2) y deslice lentamente hacia atrás el asiento corrido hasta que el botón (2) permanezca oprimido por sí solo.
- Siga deslizando hacia atrás el asiento hasta que pueda sacarlo de sus guías.



281-124

**⚠ ¡Atención!** El asiento corrido pesa 64 kg. Para evitar lesiones y daños, proceda siempre al montaje y desmontaje del asiento corrido con la ayuda de otras personas.

### Montaje del asiento corrido/cama

Para el montaje invierta el orden de las operaciones. Limpie las guías y las correderas en T antes de colocar el asiento corrido.

- Coloque el asiento corrido en sus guías.
- Deslice el asiento corrido hacia delante hasta que los ganchos de retención encajen en las guías. El botón (2) sube.
- Deslice el asiento corrido de vuelta a la posición deseada.

Vea que el asiento corrido descanse seguro sobre sus guías y esté bien encastrado.

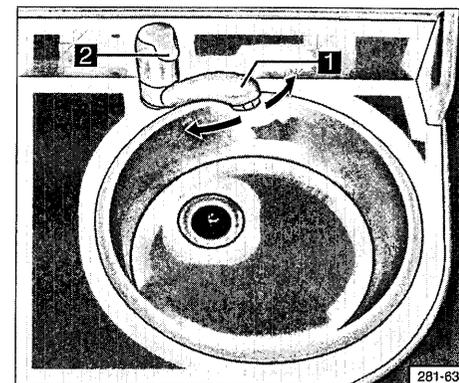
## Fregadero

El grifo de agua (1) es móvil. Puede apartarse a un lado para que sea más fácil depositar en la pila la vajilla.

Para conectar la bomba de agua, levante un poco la empuñadura (2).

Una bomba integrada en el depósito de agua fresca envía agua al grifo.

La bomba de agua se desconecta bajando la empuñadura del grifo (2).



281-63

**Notas:** No deje marchar en seco la bomba de agua durante demasiado tiempo: podría resultar dañada.

No ponga a secar los platos encima de la tapa de vidrio del hornillo.

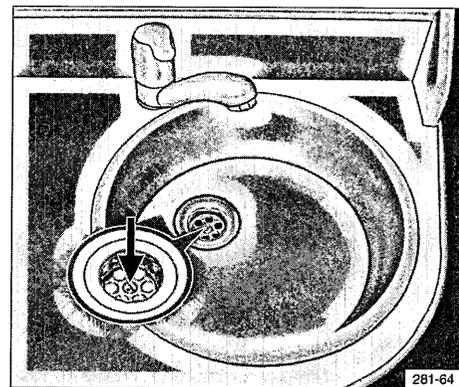
Llenado del depósito de agua fresca - Pág. 52.

Vaciado del depósito de agua fresca - Pág. 56.

### Desagüe

Si restos de lavado taponaran el sifón inodoro bajo el fregadero, podrá limpiarlo de la siguiente forma:

- Deslice el asiento corrido trasero/cama totalmente hacia delante y quite la tapa de debajo del fregadero (tendrá que desenroscar cuatro tornillos).
- Desenrosque del todo el tornillo (flecha) y retire la parte de arriba. Sujete al mismo tiempo firmemente la parte de abajo del sumidero de desagüe. Agárrelo metiendo la mano por el hueco en la parte frontal del armario de cocina.
- Ahora ya podrá limpiar el sumidero de desagüe. Asegúrese de que la parte inferior esté bien conectada al tubo flexible de desagüe.



281-64

### Nota:

Para recoger el agua que pudiera escapar, coloque un recipiente al caso bajo el tapón.

## Hornillo de gas

### Indicaciones de carácter general

⚠ **¡Atención!** Cocine sólo con el techo elevable\* abierto.

- Cuando tenga encendida la cocina provea siempre suficiente ventilación.
- Las llamas de los hornillos no han de usarse como calefacción.
- Las llamas consumen oxígeno, pudiendo llegar a escasear éste en caso de ventilar insuficientemente la autocaravana.
- Si no se va usar por tiempo prolongado (y en todo caso antes de poner en marcha el vehículo) tendrá Vd. que cerrar todas las válvulas de paso del gas.

Las parrillas pueden quitarse fácilmente para limpiar los hornillos, sólo están encajadas.

### Para aprovechar bien la energía, tenga en cuenta lo siguiente:

- Diámetro de olla: 16–20 cm.
- Las ollas no deberían ser de base abombada.
- Centre las ollas sobre la llama.
- La llama no debería sobresalir del borde de la olla.

⚠ **¡Atención!** Deben observarse las siguientes medidas de seguridad:

- Asegúrese de que no quede ningún resto de alimento inflamable (p.ej. grasa o aceite) cerca de los quemadores.
- Mantenga alejados del hornillo toallas, prendas de vestir, papel, objetos de madera u otros materiales inflamables. Lo mismo que piezas de plástico, que no sólo arden sino también se funden.
- No caliente excesivamente aceite o grasa. ¡Peligro de incendio!
- No deje asomar los mangos de sartenes y ollas por los bordes de la cocina para evitar caídas y vuelcos accidentales.
- ¡No deje los hornillos sin vigilancia, sobre todo cuando haya niños en el vehículo!
- Utilice paños o agarradores secos para asir las cacerolas o sartenes calientes. ¡Los paños húmedos pueden calentarse mucho y provocar quemaduras!
- No baje la tapa de la cocina con los hornillos encendidos.
- Antes de ponerse en marcha, baje siempre la tapa de vidrio y la protección térmica.

Antes de cocinar tendrá que abrir las siguientes válvulas de paso de gas:

- Llave principal de paso en la bombona de gas – véase pág. 58.
- Llave de paso para el hornillo de gas – véase pág. 59.

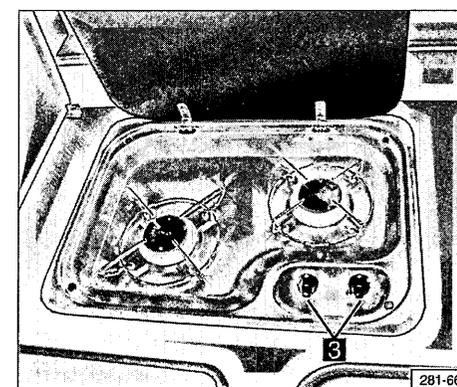
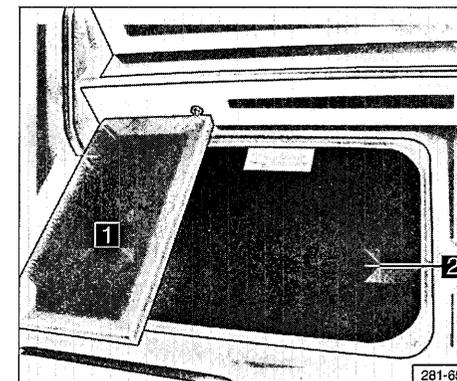
**Nota:** Si se han abierto todas las válvulas y pese a ello no llega gas a la hornilla, compruebe que la bombona esté llena.

### Encender la hornilla:

- Ponga la protección térmica (1) en posición vertical.
- Levante la tapa de vidrio (2) de la cocina.
- Oprima el botón giratorio (3) de la hornilla que desee y gírelo a la izquierda.
- Encienda el gas que sale lateralmente del quemador.
- Cuando la hornilla tenga llama, mantenga el botón pulsado otros 15 segundos, para puentear brevemente el seguro de encendido. Si el botón se suelta demasiado pronto, la llama se apagará, pero Vd. podrá volver a encenderla inmediatamente.
- Una vez que la hornilla siga teniendo llama tras soltar el botón giratorio (3), podrá regular con éste la intensidad de la llama:
  - Símbolo "llama grande" – Fuego alto
  - Símbolo "llama pequeña" – Fuego bajo

### Terminar de cocinar:

- Gire el botón (3) del todo a la derecha.
- Cierre la llave de paso para la cocina de gas – véase pág. 59.
- Baje la tapa de la cocina (2) y la protección térmica (1).



## Nevera

### Consejos generales para el uso de la nevera

- Antes de meter comestibles o bebidas debería primero dejarse enfriar la nevera. Además, conviene que mantenga en su frigorífico doméstico los productos a llevar hasta justo antes de partir de viaje. ¡No ponga en ningún caso comestibles o bebidas calientes en la nevera conectada!
- Los comestibles y las bebidas deberían guardarse en la nevera dentro de recipientes de cierre hermético.
- El catálogo de accesorios incluye una cesta adecuada para colgar en la nevera y que permite almacenar y acceder fácilmente a los productos.

### Ventajas:

- Los alimentos no se secan.
- Las bebidas no rezuman ni se derraman durante el viaje.
- No hay olores.
- Se retarda la formación de condensados (hielo) en la pared lateral (dicha formación de hielo reduce notablemente el efecto enfriador, acarreado además un mayor consumo de corriente). Abrir continuamente la nevera favorece también la formación excesiva de escarcha.
- Los recipientes deben ser tan pequeños como sea posible, ya que es más fácil acomodar muchos recipientes pequeños que pocos grandes.
- La nevera portátil no debe llenarse hasta el tope, para no obstaculizar así la circulación del aire de enfriamiento.
- Limpieza de la nevera - véase pág. 62.

### Llenar la nevera

Abra la compuerta para acceder a la nevera. La compuerta puede mantenerse abierta con el apoyo (1) dispuesto a uno de los lados para facilitarle el llenado o vaciado de la nevera.

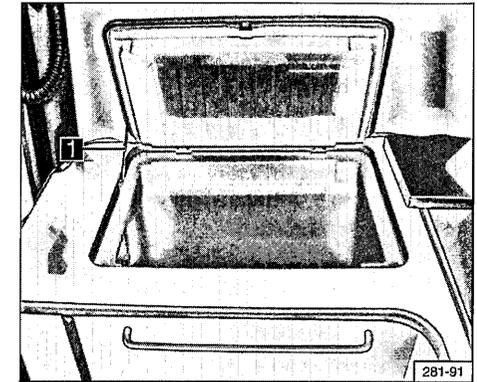
Para cerrarla, levante un poco la tapa, abata el apoyo (1) y baje la compuerta.

Antes de la primera puesta en marcha de la nevera, limpie su interior con agua tibia mezclada con un agente limpiador no agresivo.

La nevera no depende para su funcionamiento de su ubicación, del motor ni del encendido del vehículo.

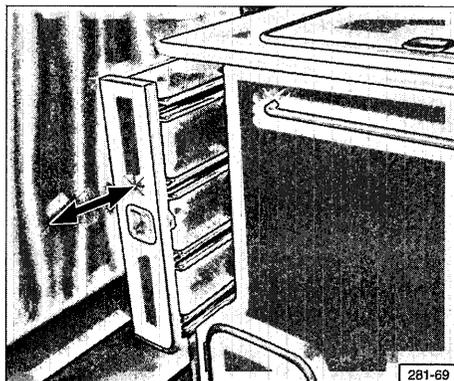
La nevera se abastece exclusivamente de la batería suplementaria exenta de mantenimiento.

**La nevera se conecta, desconecta y regula desde el sistema electrónico central - véase pág. 13.**



### Armario de cocina

En el armario de cocina (a la izquierda, debajo de la nevera) se ha dispuesto un práctico compartimento para especias. Accionando el asidero puede sacarse el compartimento y colocarse en él los envases de especias de venta habitual.



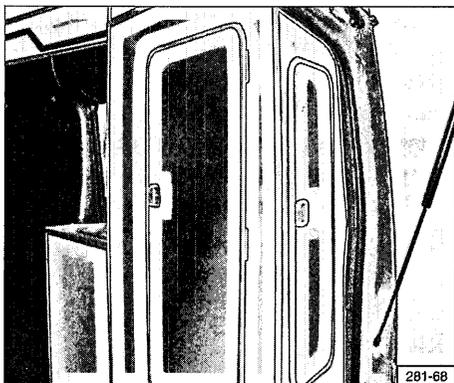
281-69

### Armario ropero

El armario de ropa y prendas situado atrás a la derecha en el vehículo es accesible desde el interior, pero también desde la parte de atrás. En el armario se han provisto estantes para la colocación de prendas de vestir pequeñas.

Además hay una barra para perchas en la que pueden colgarse sin problemas vestidos y trajes.

El espacio inferior del armario puede también albergar un WC químico.

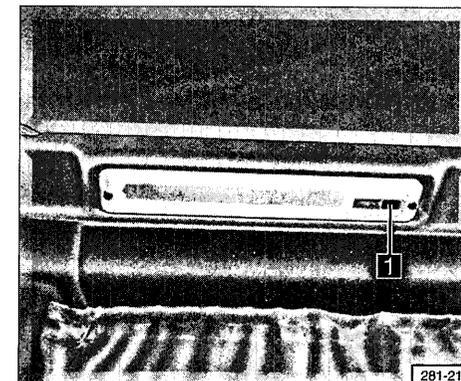


281-68

### Luces interiores

#### Lámpara a transistores

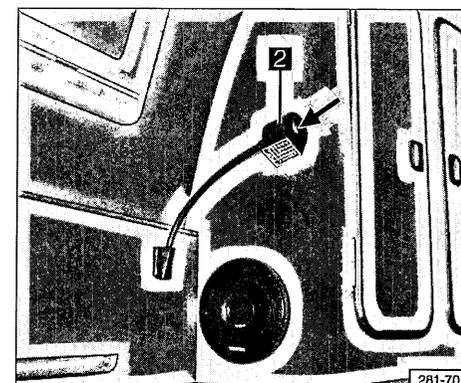
En la zona del techo sobre la mesa abatible se ha montado una lámpara a transistores. La lámpara a transistores se enciende y apaga con el interruptor basculante (1).



281-21

#### Luces en el techo alto

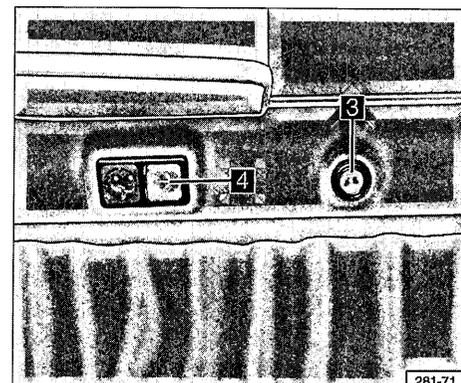
En la zona del techo se han montado lámparas tipo flexo. La cabeza de la lámpara (2) puede girarse en 180°. Las lámparas se encienden y apagan con el interruptor basculante (flecha).



281-70

#### Spots

En el revestimiento del bastidor del techo, en la zona trasera, hay tres lámparas tipo spot (3). Estos spots (3) se encienden y apagan con el interruptor (4) situado encima de la nevera. La dirección del haz luminoso podrá Vd. variarla ligeramente. Empuje cuidadosamente con el pulgar la pantalla de la lámpara y ajuste el haz de luz presionando en la dirección deseada.



281-71

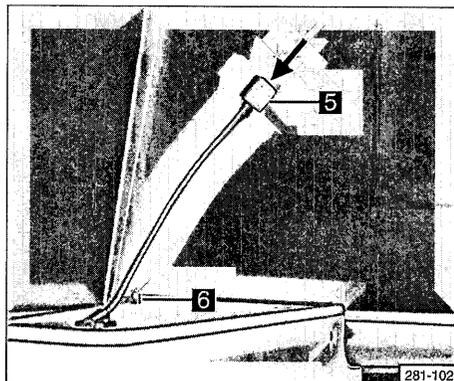
**Luces en el techo elevable\***

Atrás a la derecha sobre el ropero encontrará un flexo.

La cabeza de la lámpara (5) puede girarse en 180°.

La lámpara se enciende y apaga con el interruptor basculante (flecha).

**Nota:** Compruebe antes de cerrar el techo elevable que el flexo esté bajado y bien encajado en su retención (6).



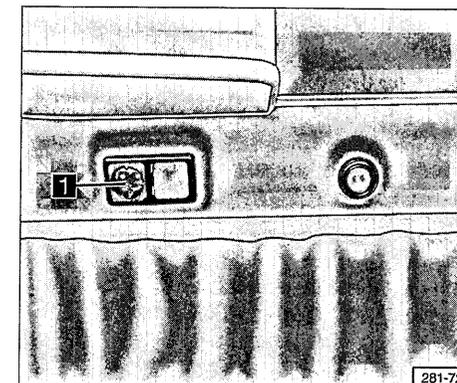
**Tomas de enchufe**

En el vehículo hay dos tomas de enchufe schuko para aparatos a 230 V y 2000 W de potencia.

Las tomas (1) están en el revestimiento del bastidor del techo, por encima de la nevera. Hay otra toma más en la parte inferior del armario empotrado, junto a la puerta corredera.

**Notas:**

- Estas tomas de enchufe están provistas de seguro para niños. Por ello notará cierta resistencia al enchufar un conector.
- Las tomas de enchufe de 230 V estarán listas para usar en cuanto se disponga la conexión de red y el interruptor del circuito de pérdida a tierra esté conectado.
- Tenga en cuenta que la conexión del camping probablemente tenga un fusible de 4 – 8 A. En tal caso, podrá solamente conectar aparatos con una potencia de 920 – 1840 W como máximo.



**Toma de 12 V**

Para aparatos a 12 V y 90 W de potencia se dispone de una toma de enchufe en el zócalo del asiento del copiloto.

- Encontrará otra toma de 12 V bajo la guantera (consulte las instrucciones de su Ford "Transit").

**Notas:** La toma de enchufe de 12 V debajo de la guantera se alimenta de la batería del arranque.

La toma de enchufe de 12 V en el zócalo del asiento del copiloto se abastece de la batería suplementaria.

Tenga en cuenta que los aparatos podrá usarlos durante un tiempo limitado si no recarga entretanto la batería suplementaria.

**Interruptor del circuito de pérdida a tierra**

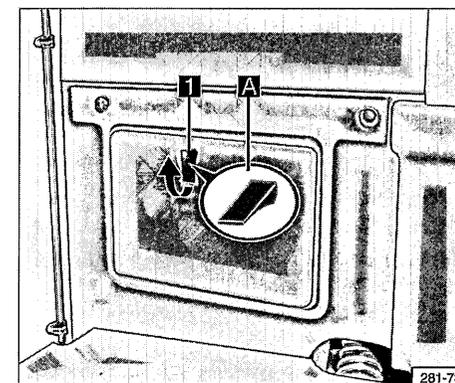
El interruptor del circuito de fallos de conexión a tierra (interruptor de protección FI) se encuentra tras una compuerta con sistema de cierre en la pared lateral izquierda en la parte inferior del armario de cocina. Para acceder al interruptor, deslice hacia delante el asiento corrido/cama.

**Abrir la compuerta**

- Suelte el cierre poniendo en vertical la palanquita (1) – Vista A.

**Cerrar la compuerta**

- Pivote hacia arriba la tapa, ejerza una leve presión y vuelva a poner horizontalmente la palanquita (1).



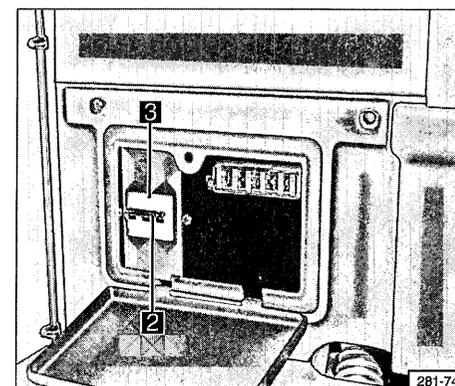
Este interruptor del circuito de pérdida a tierra no sirve sólo para personas, sino también como protección para el cableado. Para proteger a las personas, el interruptor de protección desconecta a partir de una corriente de fallo de 10mA. Para proteger los cables, se desconecta si la carga es excesiva (más de 13A) o en caso de cortocircuito.

El contacto estará conectado cuando el puente (2) se encuentre arriba.

Una vez establecida una conexión correcta de 230 V al vehículo, podrá comprobarse la funcionalidad del interruptor del circuito de pérdida a tierra pulsando el botón de prueba (3) blanco.

El puente (2) debería entonces saltar hacia abajo.

Para volver a efectuar la conexión, lleve el puente (2) arriba.



**¡Atención!** Tras cada conexión a la red de 230 V hay que comprobar de esta forma el interruptor de protección.

## Instalación eléctrica

En el vehículo hay dos circuitos separados de alimentación eléctrica:

- Corriente continua a 12 V
- Corriente alterna a 230 V

### Red de 12 V

La red de 12 V alimenta desde la batería suplementaria los siguientes aparatos en la zona de estar:

- Nevera
- Calefacción auxiliar (sólo funciones de control y ventilador)
- Bomba de agua
- Luces interiores – véase pág. 43.
- Sistema electrónico central – véase pág. 12.
- Cajas de enchufe – véase pág. 45.

**Nota:** Tenga en cuenta que los dispositivos a 12 V podrá usarlos durante un tiempo limitado si no recarga entretanto la batería suplementaria.

## Red de 230 V

**⚠ ¡Atención!** Solamente se permite a electricistas intervenir en la red de 230 V.

Con la red de 230 V se alimentan los siguientes aparatos en el vehículo:

- La toma de 230 V – ver pág. 45.
- El cargador de la batería – ver pág. 50.

**Notas:** Los aparatos que se alimentan de la red de 12 V pueden también abastecerse indirectamente a través del cargador de la batería.

- Para obtener la capacidad óptima de la batería suplementaria hay que recargarla en intervalos regulares mediante la conexión de 230 V. Esto debe tenerse particularmente en cuenta cuando el vehículo vaya a permanecer parado durante largo tiempo, p.ej. en la pausa invernal.

## Conector de corriente

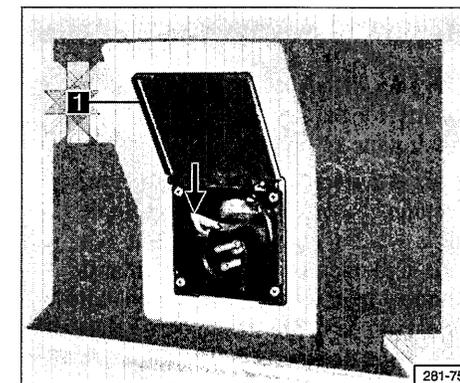
La alimentación de 230 V se lleva a cabo mediante conector macho y acoplador conforme a CEE 17 (norma europea).

El conector de alimentación se encuentra atrás, en el lado izquierdo del vehículo. Se conecta a la red de la siguiente forma:

- Desencaje por su parte inferior la tapa (1) y levántela.
- Una el acoplador de la línea de red al conector de alimentación. Para ello deberá mantener levantada la tapa del acoplador hasta que encastre la pestaña tras el conector.
- Cierre hacia abajo la tapa (1) para proteger la conexión por enchufe.

Para separar la conexión, proceda en orden inverso.

Oprima la palanca azul (flecha) antes del tirar del acoplador, para que se suelte el encastre de la tapa del acoplador.



## Cargador de la batería

El cargador de la batería se encuentra en la parte inferior de la nevera.

Es totalmente automático:

una vez establecida la conexión a la red y conectado el interruptor del circuito de pérdida a tierra, el dispositivo recarga la batería suplementaria y la del auxiliar de arranque y mantiene prácticamente constante su estado de carga tras haberse alcanzado la tensión de batería máxima.

## Batería suplementaria

La batería suplementaria se encuentra en el bloque de la cocina, tras el asiento corrido/cama.

Está cubierta por una tapa (1) que se encuentra bajo el acolchado (2).

La batería suplementaria está exenta de mantenimiento y segura al menos 4 semanas contra descarga total. En todo caso, tendrá que ser recargada antes de que pase dicho tiempo.

Si se producen descargas profundas de forma persistente en un período de más de 8 semanas, la batería podría resultar dañada irreparablemente.

Podrá Vd. evitar tales descargas profundas retirando, después de un procedimiento de recarga, los fusibles de los siguientes aparatos de 12V:

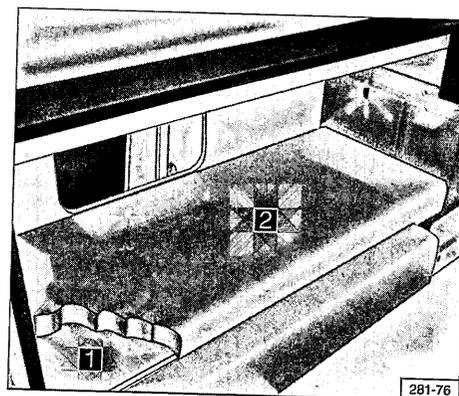
- 1 - Sistema electrónico central
- 2 - Bomba de agua, tomas de enchufe de 12 V
- 5 - Calefacción auxiliar y
- 6 - Nevera

Esto es también válido cuando no vaya a utilizar su vehículo durante un período largo.

**Notas:** Con el vehículo en marcha, todas las baterías se cargan desde el alternador del motor.

- La capacidad de la batería es limitada si se usa por períodos prolongados de parada sin recarga.

En la página 14 encontrará una descripción de cómo puede comprobarse el estado de carga de la batería suplementaria.



## Desconexión por subtensión

En caso de no llegarse a la tensión de batería de 10,5 V, se apagarán la calefacción auxiliar y la nevera, caso de estar en marcha. Además, con una tensión de batería inferior a 10,5 V ya no podrá encender ni la calefacción auxiliar ni la nevera.

## Cargar la batería suplementaria

La batería suplementaria se carga de la siguiente forma:

- Establezca una conexión de 230 V - véase pág. 49.
- Conecte el interruptor del circuito de fallos a tierra (véase pág. 47). Con el vehículo en marcha, el alternador del motor cargará todas las baterías (la de arranque y la suplementaria).

Además, deberá cargar la batería suplementaria como sigue:

- En intervalos regulares mediante la toma de 230 V.
- Tras tiempo prolongado fuera de uso (p.ej. si se emplea sólo en período vacacional), antes de ponerse en viaje.
- A más tardar 4 semanas tras la última recarga con el cargador integrado, al menos durante 48 horas.

## Sustituir la batería suplementaria



**¡Atención!** La batería suplementaria de repuesto deberá ser una batería de gel (con electrolito interno) del mismo tipo.

- Por razones de seguridad no deben emplearse baterías con electrolito líquido.

El compartimento de batería no es apto para baterías con electrolito líquido.

- Antes de desembornar la batería suplementaria hay que desconectar todos los dispositivos y luces o sacar los fusibles.

## Suministro de agua

**¡Atención!** Utilice sólo agua fresca de la red pública de agua, no de fuentes o ríos (impurezas, residuos).

- En el extranjero, añada como precaución un producto antibacteriano (de venta en farmacias y comercios especializados en camping).
- No deje el agua almacenada mucho tiempo en el depósito sin cambiarla, pues existe el riesgo de bacterización.

Con el depósito de agua fresca se abastece exclusivamente el grifo del fregadero:

### Boca de llenado de agua fresca

La boca de llenado de agua fresca con cierre está situada en la parte trasera izquierda, en la pared del vehículo.

#### Apertura

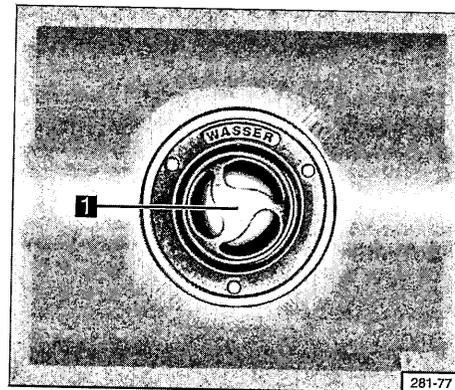
- Gire la llave de la tapa del depósito 180° a la izquierda.
- Oprima la tapa del depósito (1) al tiempo que la gira a la izquierda y sáquela.

Antes de llenar hay que asegurarse de que la válvula de vaciado del depósito de agua fresca está cerrada – véase pág. 52.

#### Cierre

- Ponga la tapa del depósito (1) y gírela a la derecha.
- Gire la llave de la tapa 180° a la derecha.

La tapa del depósito debería estar siempre cerrada para mayor seguridad, para que nadie pueda verter nada indebido en él.



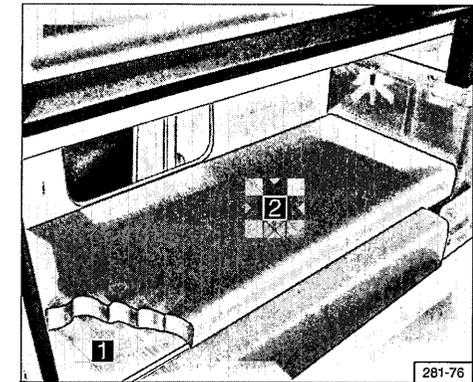
281-77

### Depósito de agua fresca

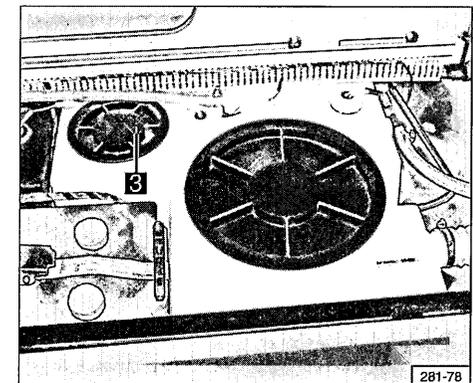
El depósito de agua fresca está empotrado bajo el bloque de cocina, tras el asiento corrido/cama. Está cubierto por una tapa (1) que se encuentra bajo el acolchado (2). En el depósito se halla la bomba de agua eléctrica. Se conecta al abrir el grifo de agua. Un sensor integrado en el depósito mide el nivel de agua fresca, que se indica en el sistema electrónico central.

A la boca de limpieza en la parte de arriba del depósito se accede del siguiente modo:

- Separe los cinturones de seguridad y deslice hacia delante el asiento corrido/cama.
- Quite el acolchado (2) y retire la tapa (1).
- Desenrosque a la izquierda la tapa (3) de la boca de limpieza.



281-76



281-78

## Vaciar el sistema de agua fresca

**⚠ ¡Atención!** La conducción de vaciado de agua fresca va por debajo del vehículo. ¡Peligro de escarcha en caso de helada!

Para evitar la presencia de agua pútrida, habrá que vaciar el sistema de agua fresca cuando no vaya a usarse durante varias semanas.

Naturalmente, también habrá que vaciar el sistema cuando en condiciones de helada no esté de continuo activada la calefacción del vehículo – véase también la pág. 64.

La válvula de vaciado se encuentra abajo a la derecha, del armario de cocina bajo la nevera.

Para vaciar el depósito de agua fresca accione la palanca.

- 2 – Válvula abierta.
- 3 – Válvula cerrada.

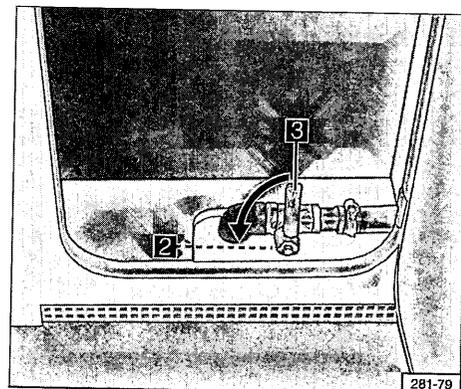
El tubo flexible entre el depósito de agua fresca y el grifo se vacía de la siguiente forma:

- Saque el fusible (2) (véase pág. 74) para dejar sin corriente la bomba de agua.
- Abra el grifo. El agua de la tubería volverá al depósito de agua fresca.

De esta manera, el agua sale por el desagüe del suelo.

Vuelva a cerrar la válvula tras el vaciado para impedir verter el agua accidentalmente al volver a llenar el tanque.

**Nota:** Si tras el vaciado del sistema de agua fresca no se utiliza la instalación durante un tiempo prolongado, debe dejarse desenroscada durante algunos días la tapa de la boca de limpieza para que pueda evaporarse la humedad restante.



## Desecho de agua usada

El agua sucia del fregadero se recoge en un depósito de aguas residuales montado en la parte baja del armario de cocina. El depósito de aguas residuales tiene cabida para 42 l. Antes de dejar fluir el agua sucia al depósito, asegúrese de haber cerrado bien la válvula de vaciado (parte baja del armario de cocina – ver pág. 56).

### Consejo ecológico:

- Vacíe el depósito a tiempo para impedir que el agua sucia fluya sin control por el rebosadero. En el sistema electrónico central se le indica si está lleno el depósito de aguas residuales – véase pág. 13.
- En muchos campings o instalaciones comunales puede vaciarse directamente el depósito.

Consulte en las guías para autocaravanas qué áreas de campings y lugares ofrecen las infraestructuras necesarias.

Recibirá información al respecto en CIVD (Caravaning Industrie Verband Deutschland).

Además de las ofrecidas en las guías de campings.

Si no se dispone de tales instalaciones, habrá que recoger el agua sucia en recipientes adecuados y tirarla en el sistema público de alcantarillado de aguas residuales (no en el sistema de agua pluvial).

**Vaciar el depósito de agua residual**

La válvula de vaciado se encuentra en la parte baja del armario de cocina, junto al depósito de aguas residuales y batería suplementaria.

- Separe los cinturones de seguridad y deslice hacia delante el asiento corrido/cama.
- Quite el acolchado (2) y retire la tapa (1).

Meta la mano en el espacio intermedio junto al depósito de aguas residuales. Accione la palanca (3) de la válvula de vaciado de la siguiente forma:

- Válvula cerrada - Palanca perpendicular.
- Válvula abierta - Palanca horizontal.

La palanca (3) en la ilustración anexa se representa en pos. abierta.

También podrá Vd. accionar la palanca (3) a través del hueco que hay en la parte inferior del armario de cocina y dejar salir el agua más fácilmente.

La abertura de vaciado de agua sucia se encuentra en el lado izquierdo del vehículo, entre el tubo de escape de la calefacción y la rueda trasera, debajo del vehículo. Para desechar el agua sucia de forma controlada, le recomendamos que ponga una cubeta bajo el vehículo o conecte una manguera adecuada.

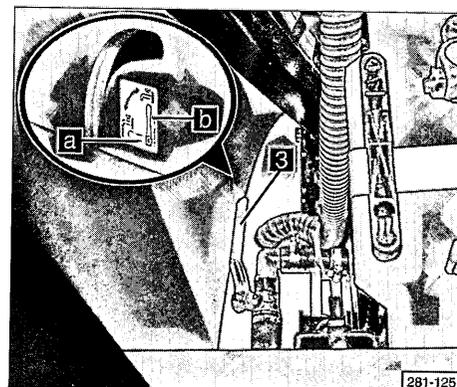
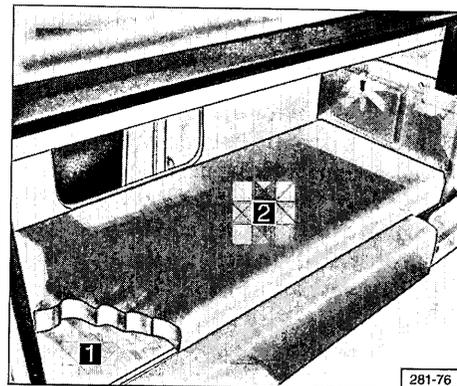
Tras el vaciado, no olvide volver a cerrar la válvula de vaciado en el armario de cocina.

**Nota:** Si el vehículo no va a usarse en invierno, habrá que vaciar completamente la instalación de agua.

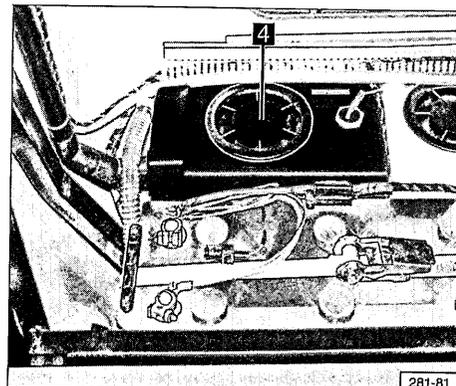
**Boca de limpieza**

A la boca de limpieza del depósito de aguas residuales se accede como sigue:

- Acceda al depósito de aguas residuales como se ha descrito más arriba.
- Desenrosque hacia la izquierda la tapa (4) de la boca de limpieza.



a - Válvula abierta  
b - Válvula cerrada



**Limpieza de los depósitos de agua**

**¡Atención!** ¡No emplee nunca pro ductos de limpieza convencionales (limpiadores universales) para limpiar el depósito de agua fresca!

Si el agua en el depósito se vuelve pútrida o no se ha vaciado a tiempo el depósito de aguas residuales, podrían darse olores desagradables.

Los depósitos de agua deben limpiarse de la siguiente manera:

- Vacíe los depósitos de agua.
- Cargue producto antibacterial, de venta en farmacias o comercios especializados en camping. Observe las normas de mezcla del prospecto del producto antibacteriano.
- Llene con agua fresca ambos depósitos y deje que actúe la mezcla durante algún tiempo.
- Vacíe la mezcla y enjuague los depósitos y tuberías con agua fresca.

### Instalación de gas

La instalación de gas sirve exclusivamente para la cocina. La bombona de gas necesaria no pertenece al volumen de suministro del vehículo.

Hay que utilizar una bombona de butano "Camping Gaz, Tipo 907" además de una válvula de seguridad para bombonas.

#### Soporte para bombonas de gas

El soporte para bombonas de gas se encuentra en la parte baja del armario de cocina. Está integrado en el depósito de agua fresca. En este receptáculo cabe como mucho una bombona (2,8 kg).

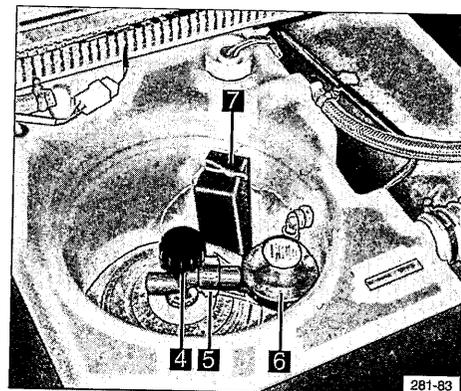
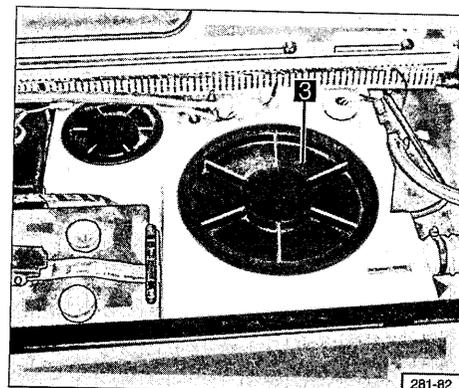
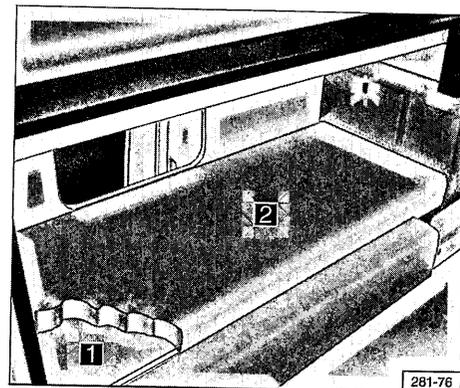
Desenroscando la tapa (3) se accede a la bombona de gas. La bombona conectada tienen que estar equipada con una válvula de seguridad y un manostato que reduzca la presión de trabajo a 30mbar.

#### Cambiar bombona de gas

- Deslice hacia delante el asiento corrido/cama, retire la tapa (1) y el acolchado (2).
- Desenrosque la tapa (3) hacia la izquierda.
- Cierre la llave de paso (8) - véase pág. siguiente.
- Cierre la llave de paso principal (4) de la bombona de gas.
- Suelte el manostato (6) girando a la derecha la tuerca de unión (5).
- Saque junto con la bombona la cuña de fijación (7).

Para colocar una bombona llena, siga ahora el orden inverso.

Observe que el racor (5) a la válvula de seguridad para bombonas sea estanco. No olvide fijar la bombona de gas con la cuña (7) para que no gire. Cierre el receptáculo de bombonas de gas con la tapa (3) de forma hermética.

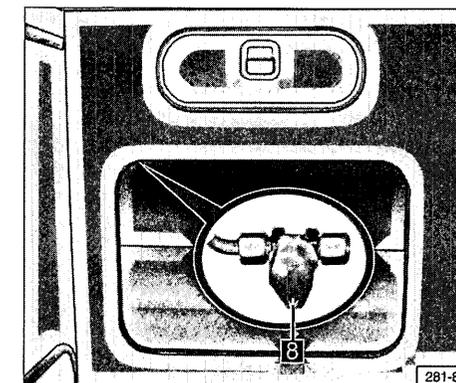


- 4 - Válvula de seguridad para bombonas con llave de paso principal
- 5 - Tuerca de unión (rosca a izda.)
- 6 - Manostato (30 mbar)
- 7 - Cuña

#### Llave de paso del gas

La llave de paso (8) para las hornillas de gas está montada en el bloque de cocina. Para acceder a ella:

- Meta la mano por la escotadura.
- La llave de paso (8) se encuentra arriba a la izquierda.
- La llave de paso (8) está cerrada cuando la llave de la válvula está transversal a la tubería de gas.
- La llave de paso se ilustra en pos. cerrada.



**¡Atención!** Por su propia seguridad cumpla siempre las siguientes puntos:

- Solamente se permite a técnicos cualificados intervenir en la instalación de gas.
  - La instalación de gas no puede conectarse en ningún caso a redes urbanas de distribución de gas o gasoductos.
  - No puede efectuarse modificación alguna en la instalación de gas.
  - A temperaturas ambiente inferiores a 0°C el butano no pasa ya a estado gaseoso.
  - Por razones de seguridad, cada 2 años y tras cada apertura de los racores de la instalación de gas es obligado encargar a un especialista una prueba de funcionalidad y estanqueidad.
- El responsable de que la prueba se realice es el titular del vehículo.

- Hay que supervisar periódicamente el tubo flexible entre la instalación de gas y el manostato regulador de presión. En caso de que se constate o sea probable una falta de estanqueidad, hay que renovarlo de inmediato. Tenga en cuenta que el tubo nuevo coincida con la norma impresa en el viejo.

- La ventilación del suelo en el soporte de bombonas de gas no debe obstruirse (p.ej. por nieve semiderretida, trapos) para que el gas pueda salir en caso de fuga. ¡Compruebe a intervalos regulares la aireación del suelo!

- El soporte de bombonas de gas tiene que estar estanco y bien cerrado respecto al interior del vehículo.

**Nota:** Para vehículos de uso comercial hay que comprobar la instalación de gas conforme a la normativa de la mutualidad profesional.

## Calefacción auxiliar

La calefacción auxiliar de combustible funciona independientemente del motor del vehículo, aunque se alimente del depósito de combustible.

Podrá utilizar la calefacción con el vehículo detenido o en marcha.

**Si hay poco combustible en el depósito, no podrá encenderse la calefacción o se apagará.**

Esta función impide que la calefacción llegue a consumir todo el combustible, para que no haya problemas al querer volver a arrancar el vehículo.

La calefacción está equipada con una protección de subtensión. Esto quiere decir que con una tensión inferior a 11 V en el calentador, la calefacción no se enciende, sino que se apaga.

Recomendamos en tal caso arrancar primero el motor del vehículo y conectar de nuevo la calefacción con el motor en marcha.

La corriente la aporta la batería suplementaria. Por ello debería Vd. recargar la batería suplementaria tan pronto como sea posible para garantizar que haya la suficiente tensión de batería.

Con el temporizador integrado podrá Vd. elegir hasta tres momentos distintos de encendido.

Cuando se conduce por barrizales o gruesas capas de nieve, el tubo de escape de la calefacción puede llegar a taponarse. Antes de encender la calefacción bajo tales condiciones debería comprobarse que el tubo no esté obstruido.

## Funcionamiento de la calefacción a altitud

– Hasta 1500 m (y brevemente por encima de 1500 m, p.ej. al pasar un puerto de montaña o un alto), la calefacción podrá usarse sin restricciones.

– Para estancias prolongadas a más de 1500 m (p.ej. camping invernal) se tendrá que adecuar a la altitud la entrada de combustible.

Infórmese al respecto en su concesionaria Ford.

## Uso de toldos de avance

Si se ha montado un toldo integral o con avance, habrá que asegurarse de que los gases de escape de la calefacción no entren al mismo.

Si los gases de escape de la calefacción son conducidos por debajo del vehículo, podría llegar a ocurrir esto en caso de condiciones climatológicas desfavorables (viento).

Según la normativa oficial hay que observar lo siguiente:

**El intercambiador de calor del calentador tienen una vida útil de 10 años. Pasado ese tiempo, hay que sustituirlo por otro intercambiador de calor original.**

Para supervisar este intervalo de tiempo, hay que registrar el año de la primera puesta en servicio en la placa de fábrica del calentador (bajo el suelo del vehículo).

Una vez sustituido correctamente el intercambiador de calor, se le colocará un letrero con la fecha del reequipamiento.

El responsable de que la prueba y la sustitución se realicen es el titular del vehículo.

**Cuidados del vehículo – Interior****Fundas de tela**

Las fundas textiles se limpian con espuma seca y un cepillo.

**Cortinas**

Las cortinas tienen que limpiarse siempre de forma química. No intente lavarlas, pues podrían encoger o debilitarse por el lavado sus componentes ignífugos.

**Mobiliario**

Todas las partes expuestas del mobiliario tienen un revestimiento de plástico. Se tratan y limpian con productos de uso convencional.

**Asiento corrido / cama**

Hay que limpiar de vez en cuando los herrajes del asiento y la mecánica de palancas de liberación.

Las guías del asiento corrido/cama deben limpiarse periódicamente y aplicárseles una capa fina de lubricante no graso (spray de silicona).

**Nevera**

Para evitar la formación de capas de hielo conviene descongelar con regularidad la nevera. Para ello, se desconecta la nevera (véase pág. 13) y se levanta su compuerta. Para evitar daños, no trate de acelerar el proceso de descongelación con ninguna fuente adicional de calor.

Elimine el agua deshelada antes de volver a conectar la nevera.

La nevera se limpia con agua y un poco de vinagre.

Para evitar la formación de moho y manchas de humedad en caso de no utilizar la nevera durante un período prolongado, deje entreabierta la puerta colocando un paño doblado.

**Cocina de gas y fregadero**

Las superficies de la cocina de gas y el fregadero son de acero inoxidable. Se limpian con productos de limpieza de venta habitual que no sean abrasivos. Para ello podrá retirarse la parrilla de la hornilla de gas.

Tenga cuidado, al limpiar la cocina, que los termoelementos de los quemadores de gas no resulten dañados o se tuerzan.

Limpie regularmente con un cepillo los quemadores de gas.

**Display del sistema electrónico central**

Para limpiar el display use paños y medios antiestáticos, para evitar una posible carga estática que dificultaría la lectura en el display.

**Techo elevable\***

Para evitar condensados y manchas de humedad, el techo elevable tiene que ventilarse con regularidad. Debería cerrarse sólo cuando esté seco.

Si es inevitable cerrar el techo estando húmedo, vuelva a abrirlo tan pronto como sea posible hasta que se sequen las lonas.

Cuando no vaya a usarse el techo elevable durante un período prolongado, p.ej. en invierno, debería sacarse el acolchado de la cama\* y levantarse de vez en cuando el techo.

Conviene aceitar ligeramente articulaciones, bisagras y retenciones del techo elevable a intervalos regulares o bien rociarlas con un producto lubricante no graso. Limpie inmediatamente el exceso de lubricante para no deteriorar la cama.

**Cuidados del vehículo – Exterior****Calefacción auxiliar**

La carcasa de la calefacción auxiliar viene provista de fábrica con un protector superficial. Puesto que no es posible descartar que la capa protectora resulte dañada durante el funcionamiento del vehículo, se recomienda supervisar la carcasa a intervalos regulares y repararla si fuera necesario.

Para dicha reparación puede utilizarse el agente anticorrosivo que se emplea habitualmente para los bajos del vehículo.

Fuera de la estación cálida (verano), debería conectarse una vez al mes la calefacción auxiliar durante unos 10 minutos.

**Bandas decorativas y rótulos**

No trate las bandas decorativas y los rótulos del exterior del vehículo con limpiadores a alta presión o quita-alquitrán, para evitar que se deterioren o que lleguen a borrarse.

**Ventanas del techo\***

Limpie regularmente las juntas de goma de las ventanas del techo alto.

Trate a continuación las juntas de goma con un producto adecuado para este material.

La junta permanece flexible por más tiempo y aguanta más.

Además, no se congelará en invierno.

**Conservación**

Un buen conservador protege la pintura del vehículo y el techo alto o elevable frente a la acción perjudicial del medio ambiente (p.ej. aparcar bajo árboles, insectos muertos, excrementos de aves, etc.) y también frente a efectos mecánicos de índole menor.

A más tardar cuando la pintura limpia de la carrocería deje de repeler claramente el agua, deberá volver a aplicarse al vehículo una capa protectora de agente conservante que contenga un filtro UV.

Incluso aunque encere con regularidad el vehículo, tendrá que tratar la pintura al menos dos veces al año (mejor si son más) tras el lavado del vehículo con cera dura que contenga un estabilizador de UV.

## Funcionamiento en invierno

Su autocaravana es apta para el invierno bajo determinadas condiciones:

- Las instalaciones de agua fresca y residual siguen funcionales en caso de helada hasta unos -10° C si el vehículo está atemperado continuamente (temperatura del habitáculo) y cerrado el techo elevable\*.
- Para evitar la congelación de la línea de salida de agua residual puede añadirsele una cantidad suficiente de sal. Como alternativa se recomienda dejar abierta la válvula de vaciado del depósito de agua residual y recoger el líquido saliente en un recipiente apropiado.
- **Si no va a usarse el vehículo o sólo brevemente, deberán vaciarse los depósitos de agua fresca y residual cuando haya riesgo de helada.**

 **¡Atención!** No deben utilizarse en el vehículo generadores de calor portátiles ni calefactores no aislados respecto al ambiente.

Equipamiento adicional para el funcionamiento en invierno:

- Pala para nieve
- Deshelador
- Anticongelante
- Cadenas para nieve
- Cable de arranque auxiliar

En lugares de parada invernales le recomendamos observar lo siguiente:

- Suelte el freno de estacionamiento para que no se congele. Meta mejor una marcha o ponga calzos en las ruedas.
- No tienda por el suelo las líneas de red. Podrían pegarse por congelamiento.
- Mantenga libre el suelo bajo la autocaravana para que la calefacción auxiliar tenga suficiente aire comburente y puedan salir los gases de escape. No construya por tanto ningún muro de nieve directamente alrededor del vehículo.
- Limpie de nieve, dado el caso, el techo de la autocaravana en la zona de la escotilla.

### Ventilar

En invierno, la entrada y salida de aire es particularmente importante. Hay que dejar escapar la elevada humedad del aire generada por la respiración, vapores de cocina, la nieve que haya podido colarse y la ropa mojada.

Mantenga por tanto siempre libre la escotilla del techo.

Para reducir la humedad del aire en la caravana recomendamos el uso de un deshumidificador de interiores.

### Calefacción auxiliar

Después de repostar su vehículo con diesel para invierno, se recomienda poner en marcha la calefacción ya una vez antes de iniciar el viaje para que se queme el diesel de verano que pudiera quedar en la calefacción.

## Comportamiento en caso de tormenta

 **¡Atención!** Si el centro de la tormenta está justo sobre el lugar de estacionamiento de su autocaravana, le recomendamos:

- **Desenchufar la red de 230 V del conector de alimentación.**
- **Cerrar el techo elevable\* y esperar dentro del vehículo a que pase la tormenta.**

## Seguro para niños (puerta corrediza)

La cerradura de la puerta corrediza está provista de un seguro para niños. Hay que asegurarse de que el seguro para niños de la cerradura no esté aplicado cuando la autocaravana esté aparcada fuera de los espacios de tráfico (p.ej en un camping) y en su interior se encuentren niños u otras personas.

Con ello se asegura que en caso de una posible emergencia todos los viajeros puedan abandonar rápidamente el vehículo. Consulte cómo se aplica el seguro para niños en las instrucciones de su Ford "Transit".

## Comportamiento en caso de incendio

- Asegúrese de que todos los pasajeros puedan salir del vehículo.
- Si la situación lo permite, cierre la llave de paso principal de la bombona de gas - véase pág. 58.
- Desenchufe la conexión de red de 230 V - véase pág. 49.
- Dé la alarma y avise a los bomberos.
- Combata el fuego siempre que no implique riesgos.

### Medidas de precaución

Tenga en la puerta de salida principal al menos un extintor de polvo seco de 1 kg homologado o conforme a ISO 7165. Y junto a la cocina una manta retardante de llamas, en caso de que el vehículo no venga de fábrica con extintor y manta.

Familiarícese con las instrucciones de uso del extintor, así como con las medidas de seguridad contra incendios del lugar de estacionamiento (o camping).

## Accesorios y repuestos

Si desea equipar su autocaravana con accesorios especiales como p.ej. soporte para bicicletas, esquís o tablas de surf, consulte los accesorios ofrecidos por Westfalia. Podrá adquirir dichos accesorios en su concesionaria Ford.

Naturalmente, también podrá encargarnos el montaje.

Estos accesorios especialmente diseñados para su autocaravana han sido comprobados en lo tocante a seguridad, fiabilidad e idoneidad. Observe también las indicaciones de seguridad del vehículo que hallará en las instrucciones de su "Transit".

Por su propio interés, le recomendamos que en su vehículo use sólo piezas originales Westfalia o repuestos conforme a las especificaciones del fabricante del dispositivo del que se trate.

## Conducir con seguridad

A la hora de viajar con su autocaravana hay que tener en cuenta ciertas cosas:

- Cierre las ventanas inclinables y la escotilla de techo.
- Antes de poner el vehículo en marcha, compruebe que todas las puertas, compuertas y cajones estén bien cerrados.
- El techo elevable\* tiene que estar cerrado y aplicadas sus retenciones.
- Pliegue la mesa abatible y vea que encaje correctamente.
- Todos los asientos tienen que estar durante la marcha en posición de viaje y bien encajados.
- Los cinturones de seguridad del asiento corrido deben estar sobre el asiento, para que puedan utilizarlos los posibles viajeros.
- Apile todos los equipajes y objetos de manera que no queden sueltos.
- Con el vehículo cargado se alteran sus condiciones de conducción y sus respuestas. Adapte por tanto su modo de conducir a las circunstancias en cada caso.

- Adapte su velocidad al estado del tráfico, la carretera y la carga que transporte.
- Todas las válvulas de paso del gas tienen que estar cerradas.
- La calefacción auxiliar tiene que estar apagada al repostar.
- En gasolineras y con el vehículo en marcha no está autorizado el uso de equipos de gas.
- Si lleva una bombona de gas en el vehículo, en la mayoría de los casos no está permitido aparcarlo en un garaje subterráneo o en un parking. Tenga en cuenta, no obstante, los reglamentos pertinentes del garaje o el parking en cuestión.
- Si lleva montado un portabicicletas\* y/o un soporte para equipamiento deportivo\*, tendrá que comprobar periódicamente la firmeza de los elementos de sujeción del sistema portante y los equipos transportados y volver a apretarlos, de ser necesario.
- Compruebe que el toldo\* esté completamente recogido y encajada su retención.

## Consejos para el viaje

### Preparativos del viaje

Una ventaja sustancial de la autocaravana es que Vd. puede decidir a corto plazo el momento y el destino del viaje, y también cambiar de opinión espontáneamente. La siguiente lista le ayudará a preparar el viaje y comprobar en un abrir y cerrar de ojos si todo lo importante está a bordo antes de partir.

### Antes de partir de viaje

- Planifique la ruta, recurriendo si es necesario al club del automóvil o las asociaciones de fomento del turismo de la zona a la que vaya a viajar.
- Observe las normativas del país de destino en materia de vacunas.
- Organice la entrega/cancelación de suscripciones y correo.
- Deje un teléfono de contacto o la dirección de su lugar de vacaciones.

### Papeles

- DNI y pasaportes (¿válidos?)
- Carné de conducir
- Libros de a bordo (instrucciones de uso, directorio de estaciones de servicio etc.)
- Documentación del vehículo
- Tarjeta verde del seguro
- Volante de asistencia médica internacional
- Cartillas de vacunación
- Papeles de los animales domésticos, si viajan con Vd.
- Mapa de carreteras
- Guía de campings
- Guía de viaje

### Vehículo

- Compruebe que esté listo (nivel de aceite, presión de los neumáticos, luces etc.). Dado el caso, encargue una revisión.
- Compruebe y complete las reservas de gas, cambiando la bombona, de ser necesario.
- Llene el depósito de agua fresca.
- Vacíe el depósito de agua residual.
- Compruebe sus herramientas para caso de avería (gato, rueda de repuesto, barra de remolque, cable auxiliar de arranque, fusibles, linterna).
- Lleve consigo un cable de corriente y un tambor de cable si desea enchufar durante el viaje alguna toma de corriente.

**Equipamiento para camping y uso doméstico**

Le recomendamos hacer una lista con todo aquello que necesite para vivir, acampar y practicar sus deportes favoritos.

Es muy molesto darse cuenta ya en el lugar de vacaciones de que uno ha olvidado p.ej. el neceser, las sillas de camping o el traje de surf.

**Consejos prácticos para pernoctar en viajes nacionales**

Elija ya durante el día el lugar en que pasará la noche. Sólo así estará a salvo de sorpresas desagradables.

Cumpla los reglamentos de pernoctación.

En Alemania podrá, por lo general, pasarse una noche allí donde esté permitido estacionar. Dos noches en un mismo sitio pueden sin embargo suponer ya una inconveniencia. No debe dar la impresión de haber acampado en aparcamientos públicos, de modo que no ponga ropa a secar, no saque las sillas de camping etc.

En Alemania hay una serie de lugares que ofrecen a caravanas y autocaravanas la posibilidad de pasar la noche y algunos servicios (agua fresca y agua residual) sin necesidad de contratar una plaza de camping.

Recibirá información al respecto en las publicaciones del CIVD (Caravanning Industrie Verband Deutschland).

**Viajes al extranjero**

Infórmese antes del comienzo de su viaje de las particularidades que afecten a las autocaravanas en los países de tránsito o de destino, p.ej.

- Papeles necesarios.
- Indicativo de nacionalidad (en el tamaño prescrito) en la parte trasera del vehículo.
- Adaptador eléctrico, si desea conectar a tomas de corriente durante el viaje.
- Limitaciones de velocidad.
- Posibilidades de pernoctación.

En interés de todos los conductores de autocaravanas, aténgase estrictamente a las horas de pernocta del país anfitrión. Muchas de las limitaciones y prohibiciones promulgadas en los últimos años son reacciones de las comunidades y países "afectados" al comportamiento poco razonable de campistas "libres".

Y un consejo más para pernoctar en países en los que se tolera o incluso está permitido la acampada "libre":

- Para más seguridad estacione el vehículo en el sentido del tráfico, de modo que pueda ponerse rápidamente en marcha en caso de peligro.

En la siguiente página encontrará una tabla, elaborada con el la colaboración del ADAC (Automóvil Club Alemán), sobre las posibilidades de pernoctación en países europeos fuera de las áreas oficiales de acampada.

Posibilidades de pernoctación en Europa fuera de las áreas oficiales de acampada.

País	En carreteras dentro de de poblaciones		En parques y áreas de descanso		Observaciones
	permitido	no permitido	permitido	no permitido	
Bélgica	•		•		Si no hay limitación por normativas locales, máx. 24 horas.
Alemania	•		•		Una sola noche. La policía puede ordenar limitaciones temporales.
Dinamarca		•		•	Permitida sólo una estancia breve.
Finlandia		•		•	Permitida sólo una estancia breve.
Francia		•		•	
Grecia	•		•		No permitido en lugares arqueológicos, así como en playas, bosques o lugares públicos.
Gran Bretaña	•		•		
Italia	•		•		Si no hay otras limitaciones locales, una sola noche.
Luxemburgo		•		•	
Holanda		•		•	
Noruega		•		•	Para parques y áreas de descanso hay que solicitar permiso a la policía.
Austria	•		•		Posibles limitaciones regionales.
Suecia	•		•		Posibles limitaciones temporales.
Suiza	•		•		Hay diferencias entre cantones. Es aconsejable consultar a la policía o autoridades cantonales.
España		•	•		

Informaciones sin garantía.

**Adónde ir con la autocaravana en la ciudad**  
 Naturalmente, podrá Vd. ir con su autocaravana a un camping, pero para muchos se pierde de esta forma el principal atractivo de este peculiar vehículo.  
 Hay quien prefiere pernoctar en la plaza de la ciudad, cosa que es posible en muchos países.

Aquí van algunos consejos prácticos para todos los que quieran permanecer en la ciudad con la autocaravana:

- Muchas ciudades tienen una plaza o recinto ferial en la que suele haber también instalaciones sanitarias.
- Otra posibilidad de pernoctar en las ciudades la ofrecen los estadios. En ellos encontrará sin duda suficientes plazas de aparcamiento y, en la mayoría de los casos, instalaciones semejantes a las de un parking.
- La ciudad es el punto de partida ideal para visitar museos, acudir a espectáculos teatrales o hacer, por ejemplo, una pequeña ruta gastronómica.  
 Para quien desee pasar la noche en la ciudad y esté dispuesto a soportar un poco de ruido de tráfico, la mejor opción es un aparcamiento vigilado.
- Los hostales en la periferia tienen normalmente zonas de aparcamiento amplias. En muchos casos basta con cenar en el local para recibir la autorización de pasar la noche en el parking.

### Herramientas de a bordo

Encontrará información sobre la ubicación de herramientas de a bordo (gato hidráulico) en las instrucciones de su "Transit".

**Nota:** El botiquín y el triángulo de advertencia no están incluidos en el volumen de suministro.

### Fusibles

Los dispositivos eléctricos de la zona de estar se protegen con sus correspondientes fusibles.

Antes de cambiar los fusibles o comprobar el interruptor de protección FI, tendrá que deslizar hacia delante el asiento corrido/cama.

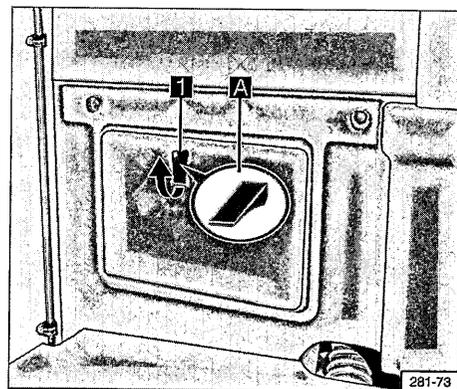
El interruptor del circuito de pérdida a tierra y la caja de fusibles se encuentran detrás de una compuerta con cierre en la pared lateral.

#### Abrir la compuerta

– Suelte el cierre poniendo en vertical la palanquita (1) – Vista A.

#### Cerrar la compuerta

– Pivote hacia arriba la tapa, ejerza una leve presión y vuelva a poner horizontalmente la palanquita (1).



### Fusible B

– Interruptor del circuito de pérdidas a tierra para aparatos de 230V.  
EL funcionamiento del interruptor del circuito de pérdidas a tierra se describe en la pág. 47.

**¡Atención!** Utilice únicamente fusibles del amperaje indicado.  
– Reemplace los fusibles sólo una vez subsanada la causa de su fundido.

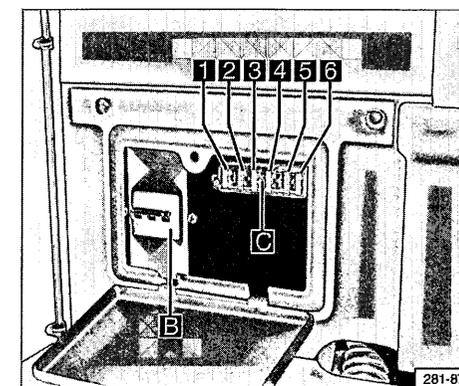
### Portafusibles C

– Este portafusibles contiene fusibles para los siguientes aparatos:

- 1 – Sistema electrónico central ..... 5 A
- 2 – Bomba de agua, tomas de enchufe de 12 V ..... 15 A
- 3 – Luces interiores ..... 5 A
- 4 – Spots ..... 5 A
- 5 – Calefacción auxiliar ..... 25 A
- 6 – Nevera ..... 15 A

La asignación de lugares corresponde a la numeración en la tapa transparente del portafusibles (C).

En el portafusibles hay una muesca para pestillo. A su lado se encuentra siempre el fusible 6. Esta muesca sirve como punto de fijación para la tapa.



## Fusible del cable de carga

En el cable de carga (alternador del motor/ relé – batería suplementaria) hay dos fusibles de 100A.

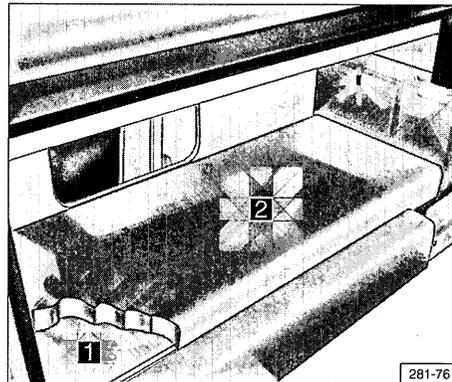
Uno de los fusibles está junto a la batería suplementaria y el otro junto a la batería de arranque.

**⚠ ¡Atención!** Antes de abrir una caja de fusibles, desemborne de los polos positivos del motor de arranque y la batería suplementaria.

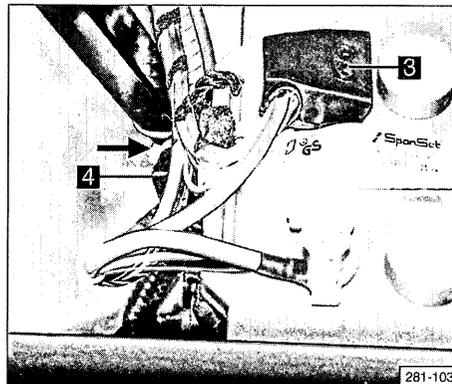
Podrá acceder así a estos fusibles:

### Fusible junto a la batería suplementaria

- Deslice hacia delante el asiento corrido/cama, quite el acolchado (2) y la tapa (1).



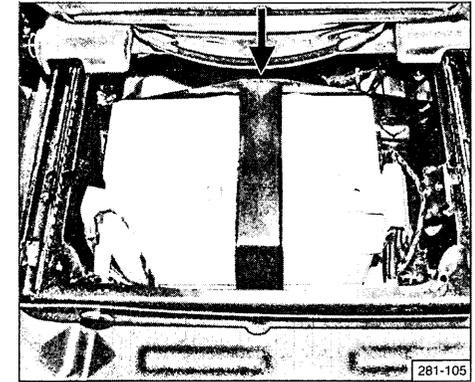
- Quite la tapa y desemborne del polo positivo (3).
- Tire un poco del cableado y corte la cinta de amarre de cables (flecha).
- Abra la caja del fusible (4) y compruébelo.



## Fusible junto a la batería del auxiliar de arranque

Este fusible se encuentra en la caja del asiento del conductor. Podrá acceder así a este fusible:

- Deslice del todo hacia delante el asiento del conductor.
- Deslice hacia delante la cubierta de la caja del asiento.
- Inmediatamente antes de la batería (flecha) encontrará la caja del fusible. Está sujeta con una cinta de amarre de cables.
- Corte la cinta de amarre y saque la caja del fusible.
- Abra la caja del fusible y compruébelo.

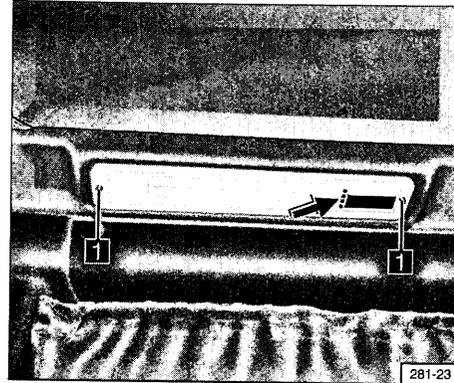


**Nota:** Recomendamos encargar la supervisión de estos fusibles a un taller autorizado Ford.

## Cambio de bombillas

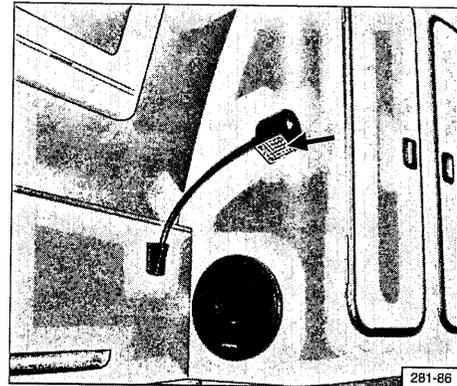
### Lámpara a transistores

- Saque los tornillos de plástico (1) de la pantalla difusora con un destornillador y retire la pantalla.
- Afloje un poco los cuatro tornillos (flecha) y saque con cuidado hacia la izquierda el tubo de lámpara.
- Coloque un tubo nuevo y vuelva a apretar ligeramente los cuatro tornillos.
- Ponga la pantalla difusora y fijela con los tornillos de plástico.



### Flexo

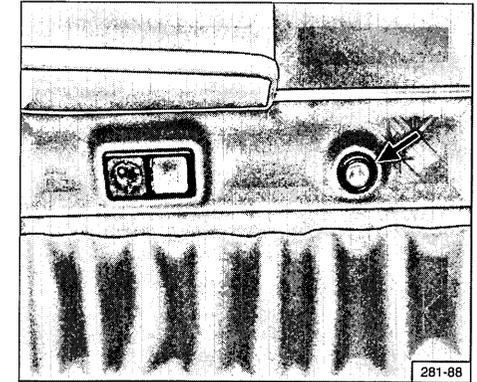
- Desencaje la pantalla difusora (flecha) de la carcasa de la lámpara.
- Oprima levemente la bombilla defectuosa en el portalámparas y sáquela girándola a la izquierda.
- Ponga una nueva bombilla y enrósquela hacia la derecha hasta el tope.
- Vuelva a encajar la pantalla difusora en la carcasa de la lámpara.



### Spots

- Saque un poco la lámpara del revestimiento haciendo palanca con una herramienta adecuada (flecha).
- Saque el portalámparas de la carcasa de la lámpara.
- Cambie la bombilla y vuelva a recomponer la lámpara.
- Inserte, escuchando que encastre, el spot en la abertura del revestimiento.

**Nota:** Al introducir el spot, presione sólo contra el anillo negro.



**Tabla de fallos**

Fallo	Solución
<p><b>La calefacción auxiliar no funciona</b></p> <p>a - No arranca, no hay ruido de ventilador</p>	<p>1 - Compruebe el estado de carga de la batería suplementaria (véase pág. 13), dado el caso recargue la batería mediante la conexión de 230 V (véase pág. 49) o dejando en marcha el motor.</p> <p>2 - Compruebe los fusibles – véase pág. 75.</p> <p>3 - Ajuste correctamente el temporizador.</p>
<p>b - En la pantalla del sistema electrónico central aparece el siguiente código de error:</p> <p>-F11 – Subtensión</p> <p>-F12; -F13 – Sobre calentamiento</p> <p>-F23 – Excitación de la bujía de caldeo interrumpida</p> <p>-F52; -F53; -F54; -F55 ó -F56 – Poco combustible</p> <p>Para todos los demás códigos de error</p>	<p>1 - Compruebe el estado de carga de la batería suplementaria (véase pág. 13), dado el caso recargue la batería mediante la conexión de 230 V (véase pág. 49) o dejando en marcha el motor.</p> <p>2 - Apague la calefacción, subsane la posible obstrucción de la apertura de aspiración de aire o el difusor de aire caliente (véase pág. 15) y vuelva a encender la calefacción.</p> <p>3 - Compruebe el fusible 5 – véase pág. 75.</p> <p>4 - Apague la calefacción y espere a que se detenga su ventilador. A continuación, vuelva a encender la calefacción. No repita más de dos veces este procedimiento. Si la calefacción sigue sin encenderse, compruebe la reserva de combustible.</p> <p>5 - Apunte el correspondiente código de fallo, apague la calefacción y diríjase a su concesionaria Ford.</p>

Fallo	Solución
<p><b>La nevera no enfría</b></p>	<p>1 - Compruebe el estado de carga de la batería suplementaria (véase pág. 13), dado el caso recargue la batería mediante la conexión de 230 V (véase pág. 49) o dejando en marcha el motor (no tiene que volver a encender la nevera). Alcanzada la tensión de batería de 13 V, la nevera se encenderá automáticamente.</p> <p>2 - Compruebe el fusible – véase pág. 75.</p>
<p><b>El cargador no carga</b></p>	<p>1 - Compruebe, en el interruptor del circuito de pérdidas a tierra, si se ha conectado correctamente la toma de 230 V – ver pág. 47.</p>
<p><b>Sin indicación de corriente de carga</b> En el display del sistema electrónico central la lectura de voltaje no cambia durante la marcha.</p>	<p>1 - Compruebe los fusibles del cable de carga – véase pág. 76.</p>
<p><b>La bomba de agua no impulsa agua</b></p>	<p>1 - Compruebe el estado de carga de la batería suplementaria (véase pág. 13), dado el caso recargue la batería mediante la conexión de 230 V (véase pág. 49) o dejando en marcha el motor.</p> <p>2 - Compruebe los fusibles – véase pág. 75.</p> <p>3 - Compruebe en invierno que no se haya congelado la instalación de agua fresca.</p>

Si estas medidas no tuvieran éxito, los concesionarios Ford estarán encantados de ayudarle.

**Pesos**

Modelo de vehículo	Combi FT 300 K 2,2 l TDCi (81 kW/110 CV)		Combi FT 300 K 2,2 l TDCi (96 kW/130 CV)	
	Techo alto	Techo elevable	Techo alto	Techo elevable
Peso máximo admisible <sup>1)</sup> en kg	3000	3000	3000	3000
Tara <sup>2)</sup> aprox. en kg	2362	2319	2364	2321
Carga útil aprox. en kg	638	681	636	679

<sup>1)</sup> Peso máximo técnicamente admisible con carga.

<sup>2)</sup> Peso en orden listo de marcha (equipamiento básico de serie, depósito de combustible lleno y 75 kg de peso del conductor).

**Nota:** La tara varía en función de los distintos modelos o el equipamiento adicional, de modo que habrá que reducir en cada caso la carga útil en el valor correspondiente.

La carga útil incluye las siguientes posiciones:

- Valor para los viajeros
- Equipamiento básico (gas, agua, sistema eléctrico)
- Equipamiento suplementario
- Equipamiento personal

A continuación se relacionan algunos datos de pesos de componentes individuales de serie o equipamientos suplementarios que pueden instalarse a elección.

Asiento corrido .....	64 kg
Cama doble* en el techo elevable .....	30 kg
Toldo .....	18 kg
Portabicicletas .....	10 kg
Baca trasera .....	5 kg
Soporte para equipos deportivos ("Translift") .....	7,5 kg
WC químico .....	6,5 kg
Extintor .....	2 kg

**Dimensiones**

Datos en mm	Techo alto	Techo elevable
Longitud del vehículo	4863	4863
Anchura del vehículo (sin espejos exteriores)	1974	1974
Altura del vehículo	2850	2190
Altura del vehículo con techo levantado	-	3264
Altura de pie	2170	1640
Altura de pie (zona de la cocina) con el techo elevado	-	2180
Altura interior sobre la cama de techo	620	-
Altura interior (entre asiento corrido abajo y parte inferior de la cama de techo)	990	990*
Cama abajo	2000 x 1300	2000 x 1300
Cama arriba	2000 x 1520	2000 x 1520

Los datos se refieren al respectivo modelo básico. Si se montan accesorios fijos (p.ej. soporte para equipamiento deportivo, bacas, portabicicletas, etc.) pueden darse diferencias.

**Asientos**

Asientos delanteros .....	2
Asiento corrido / cama .....	3

**Plazas para dormir**

Asiento corrido / cama .....	2
Cama doble* en el techo elevable .....	2
Cama doble en el techo alto .....	2

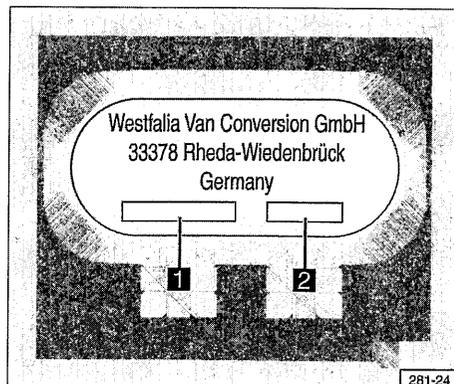
**Placa identificativa (placa del fabricante)**

La placa identificativa del equipamiento del vehículo de ocio se encuentra en la columna izquierda junto al escalón de la puerta corrediza.

En la placa identificativa encontrará los siguientes datos:

- 1 - Núm. ID del tipo del vehículo
- 2 - Núm. de equipamiento

Estos datos deberá indicarlos siempre que pida repuestos y para consultas técnicas concernientes al equipamiento instalado en la autocaravana.



281-24

**Zona de estar**

**Calefacción auxiliar**

Consumo de combustible

- Gasolina ..... máx. unos 0,34 l/h
- Diesel ..... máx. unos 0,44 l/h

Tensión de red ..... 12 V

Potencia ..... máx. 40 W

en fase de arranque ..... < 100 W

en pausa regulada "Off" ..... 4 - 5 W

Flujo de calor ..... máx. 3500 W

..... grande 3000 W

..... medio 2000 W

..... pequeño 1000 W

**Instalación de gas líquido**

Bombona de gas butano con regulador de manostato (30mbar) y válvula de seguridad para bombonas.

La bombona (Camping Gaz, Tipo 907) no está incluida en el volumen de suministro.

Contenido de la bombona de gas ..... 2,8 kg

Presión de trabajo ..... 30 mbar

**Hornillo de gas**

Consumo de gas

por hornilla, máx. unos ..... 125 g/h

**Instalación eléctrica**

**Red de 12 V**

Batería suplementaria (batería de gel exenta de mantenimiento) ..... 140 Ah

**Potencia**

Nevera, máx. .... 42 W  
 Calefacción auxiliar ..... 20 W  
 Bomba de agua ..... 18 W

**Iluminación interior**

– Lámpara a transistores ..... 11 W  
 – Flexo ..... 5 W  
 – Spots ..... 5 W

**Red de 230 V**

Frecuencia ..... 50 Hz  
 Interruptor del circuito de pérdida a tierra:  
 – Protección de cableados ..... 13A  
 – Protección de personas ..... 10mA

**Cargador**

Corriente de carga para batería suplementaria ..... máx. 10A  
 Corriente de carga para batería de arranque ..... máx. 2A

**Suministro de agua**

Depósito de agua fresca con bomba de agua eléctrica y sensor de nivel.  
 Válvula de vaciado en el armario inferior de la cocina.

Depósito de agua fresca  
 – Contenido ..... 42 litros

**Desecho de agua usada**

Depósito de aguas residuales con sensor de nivel. Válvula de vaciado en el armario inferior de la cocina junto al depósito de agua sucia.

Depósito de agua residual  
 – Contenido ..... 42 litros

**Nevera**

Servicio eléctrico,  
 tensión de red ..... 12 V  
 Temperatura regulable

Capacidad de la nevera ..... 40 litros

Índice por palabras clave

**A**

Accesorios ..... 66  
 Ampliar la superficie de carga ..... 7  
 Armario de cocina ..... 42  
 Armario ropero ..... 42  
 Asiento corrido  
 - Deslizar ..... 32  
 - Levantar ..... 34  
 Asiento corrido / cama ..... 31  
 Asiento corrido/cama  
 - Abatir ..... 33  
 - Desmontar ..... 36  
 Asientos delanteros  
 - Ajustar reposabrazos ..... 27  
 - Ajustar respaldo ..... 27  
 - Deslizar ..... 27  
 - Girar ..... 27  
 Asientos delanteros giratorios ..... 27  
 Asientos giratorios ..... 27

**B**

Batería suplementaria ..... 50  
 - Cargar ..... 51  
 - Sustituir ..... 51  
 Boca de limpieza  
 - Depósito de agua fresca ..... 53  
 - Depósito de aguas residuales ..... 56

**C**

Calefacción auxiliar ..... 60  
 - Nivel de calentamiento ..... 14  
 - Protección de subtensión ..... 60  
 - Tiempo de marcha restante ..... 14  
 Cama doble  
 - En el techo alto ..... 24  
 - En el techo elevable\* ..... 23  
 Cambiar la bombona de gas ..... 58  
 Cambio de bombillas ..... 78  
 Capacidad de batería ..... 13  
 Carga en el techo  
 - Techo alto\* ..... 8  
 - Techo elevable\* ..... 8  
 Cargador de la batería ..... 50  
 Cierres del mobiliario ..... 6  
 Cinturón ..... 30  
 Cinturones de seguridad ..... 30  
 Cómo cargar el vehículo ..... 6  
 Compartimento\* ..... 6  
 Comportamiento en caso de incendio ..... 65  
 Comportamiento en caso de tormenta ..... 65  
 Conducir con seguridad ..... 68  
 Conector de corriente ..... 49  
 Conexión de red de 230 V ..... 49  
 Consejos para el viaje ..... 69  
 Consejos prácticos para pernoctar ..... 70  
 Conservación ..... 63  
 Cortinas ..... 11  
 Cuidados del vehículo ..... 62  
 - Asiento corrido / cama ..... 62  
 - Calefacción auxiliar ..... 63  
 - Fregadero ..... 62  
 - Hornillo de gas ..... 62  
 - Nevera ..... 62  
 - Sistema electrónico central ..... 62  
 - Techo elevable ..... 62

**D**

Datos técnicos ..... 82  
 - Calefacción auxiliar ..... 85  
 - Dimensiones ..... 83  
 - Pesos ..... 82  
 Depósito de agua fresca ..... 53  
 - Boca de limpieza ..... 53  
 - Boca de llenado ..... 52  
 - Válvula de vaciado ..... 54  
 Depósito de agua residual  
 - Vaciar ..... 56  
 Depósito de aguas residuales  
 - Boca de limpieza ..... 56  
 - Válvula de vaciado ..... 56  
 Desconexión por subtensión ..... 50  
 Desecho del agua usada ..... 55  
 Dimensiones ..... 83  
 Display ..... 12

**E**

Encendido y apagado de la calefacción auxiliar ..... 15  
 Encendido y apagado de la nevera ..... 13  
 Escotilla de techo ..... 9  
 Especificaciones técnicas  
 - Red de 230 V ..... 86  
 Estores ..... 11  
 Extensión de la mesa ..... 28

**F**

Fregadero ..... 37  
 - Desagüe ..... 37  
 Funcionamiento con batería ..... 12  
 Funcionamiento de calefacción auxiliar ..... 13  
 Funcionamiento en invierno ..... 64  
 Fusibles ..... 74

**H**

Herramientas de a bordo ..... 74  
 Hornillo de gas ..... 38

**I**

Indicador de nivel  
 - Agua fresca ..... 12  
 - Agua residual ..... 13  
 Instalación de gas ..... 58  
 Instalación eléctrica ..... 48  
 Interruptor de protección FI ..... 47  
 Interruptor del circuito de pérdida a tierra ..... 47

**L**

Lámpara a transistores ..... 43  
 Limpieza de los depósitos de agua ..... 57  
 Llave de paso del gas ..... 59  
 Llave de paso principal ..... 58  
 Luces interiores ..... 43

**M**

Manostato ..... 58  
 Mesa  
 - Extender ..... 28  
 Mesa abatible ..... 28  
 Mesa de comedor ..... 28

**N**

Nevera ..... 40  
 Nivel de agua fresca ..... 12  
 Nivel de agua residual ..... 13

**P**

Pesos ..... 82  
 Placa del fabricante ..... 84  
 Placa identificativa ..... 84  
 Plan de carga ..... 7  
 Posibilidades de pernoctación ..... 72  
 Preparativos del viaje ..... 69



Lined writing area with horizontal lines for notes.